

28.11.2017


Bourse de l'emploi



Le 28 novembre, la commune organise à nouveau sa grande Bourse de l'emploi, une chance en plus de faire valoir vos atouts sur le marché de l'emploi bruxellois. Lors de la bourse jettoise, les chercheurs d'emploi pourront rencontrer différents employeurs des secteurs privé et public. Au total, quelque 30 instances seront à votre disposition.


PAGE 5

E.R. : HERVÉ DOYEN, BOURGMESTRE
 CHAUSSEE DE WEMMEL 100 - 1090 JETTE
 02.423.12.11 | COMMUNICATION@JETTE.IRISNET.BE
 BUREAU DE DÉPÔT BRUXELLES 9



IRISBOX
24H/24 ET 7J/7

6




30.11.2017
SALON DES SENIORS

19



EXPO RENÉ MAGRITTE
SIGNE DE VIE

29



JAM'IN JETTE
INDOOR

30



Jette au service des acteurs de terrain



Vous êtes-vous déjà imaginé un monde sans elles ? Elles sont pourtant le moteur d'une action sociale innovante et créative. Elles jouent un rôle crucial dans

la société individualiste contemporaine, mais leur importance reste trop souvent mal considérée et sous évaluée. Elles ? Je veux vous parler de ces associations et organisations qui s'occupent de l'Autre au quotidien, parfois bénévolement.

L'Autre, c'est l'enfant né avec un handicap. L'Autre, c'est cette femme atteinte d'un cancer du sein. L'Autre, c'est ce jeune issu d'un quartier défavorisé. L'Autre, c'est cette vieille dame qui a perdu son autonomie et n'a plus personne pour l'aider, plus personne pour lui dire au revoir. L'Autre, c'est vous, c'est moi, c'est nous.

Nous avons la chance d'avoir dans notre commune un réseau associatif et militant très déve-

loppé, dont les activités n'ont pas pour vocation de faire du profit, communément qualifié de 'non marchand' au sens large.

Je considère ces associations comme des développeuses de bien-être. Elles privilégient l'intérêt général et répondent à des défis sociaux, culturels, éducatifs et de santé auxquels la puissance publique n'est pas toujours en capacité de répondre elle-même, faute de moyens humains ou d'expertise.

C'est pourquoi le collège des bourgmestre et échevins subsidie chaque année des centaines de projets portés par le secteur associatif, partenaire privilégié des politiques publiques de la cité.

Parmi tous ceux qui travaillent pour les autres, pour un groupe ou une communauté, je remercie particulièrement les bénévoles. Ces femmes et ces hommes posent, par leurs actions, un acte social fondé sur les valeurs, rares de nos jours, de gratuité et de responsabilité.

Ce sont les animateurs de mouvements de jeunesse, les volontaires de la Croix-Rouge et ceux qui récoltent des dons pour les plus démunis, les personnes engagées dans la vie de leur club sportif et les bénévoles présents aux enterrements de personnes isolées... Ce sont aussi les citoyens investis en comités, dans leur quartier, ceux qui assurent les événements culturels de la commune. Ces bénévoles, ils sont multiples et nécessaires !

Le soutien communal à l'action associative est essentiel à l'exercice de la démocratie locale. Il permet aux acteurs locaux et de terrain de réaliser des projets issus du corps social, au bénéfice des citoyens.

Votre bourgmestre, Hervé Doyen



UNE QUESTION SUR LA COMMUNE DE JETTE ?
WWW.JETTE.BE

LA MAISON COMMUNALE
Chaussée de Wemmel, 100
1090 Jette - Tél.: 02.423.12.11

Services Démographie, Etat civil et Gefico :
Lundi, mardi, mercredi et vendredi de 8h30 à 14h.
Jeudi : de 13 à 19h.

Autres services :
Lundi, mardi, mercredi et vendredi de 8h30 à 14h.
Jeudi : de 13 à 16h.

THEODOR 108
Rue Léon Theodor, 108
1090 Jette Tél.: 02.423.12.11
Espace public, Gestion du Territoire (Urbanisme), Patrimoine communal, Mobilité, Développement durable :
Lundi, mardi, mercredi et vendredi de 8h30 à 14h.
Jeudi : de 13 à 16h.

HÔTEL DU CONSEIL
Place Cardinal Mercier, 1
1090 Jette
Commissariat de police
Tél.: 02.412.68.06

JOURNÉE DE FERMETURE
L'administration sera fermée le 1^{er} et le 2 novembre (Toussaint et Jour des Morts)

Sommaire

EXAMEN SECRÉTAIRE COMMUNAL



4

BOURSE DE L'EMPLOI



5

IRISBOX



6

NOUVELLES POMPES À VÉLO



11

SALON DES SENIORS



19

SAINT-NICOLAS À JETTE



25

EXPO RENÉ MAGRITTE



29

JAM'IN JETTE INDOOR



30

Le collège des Bourgmestre et Echevins 2013 - 2018



**Hervé
DOYEN**
Bourgmestre
LBJETTE

- Sécurité et Contrat de sécurité
 - Coordination et Affaires générales
 - Tutelle CPAS
 - Contrats de quartier
 - Communication et Information
 - IMMAB - cellule Cadastre
- > hdoyen@jette.irisnet.be
02.423.12.19



**Geoffrey
LEPERS**
1^{er} Echevin
MR-OPEN VLD

- Enseignement francophone
 - Finances
 - Propreté publique
 - Tourisme
 - Informatique et Nouvelles technologies
 - Anciens combattants
 - Charroi communal
- > glepers@jette.irisnet.be
02.423.12.34



**Bernard
VAN NUFFEL**
2^{ème} Echevin
ECOLO-GROEN

- Espace public
 - Patrimoine communal
 - Gestion de l'Energie (Utilisation rationnelle de l'Energie, Plan Local d'Action pour la Gestion Energétique, ...)
- > bvannuffel@jette.irisnet.be
02.423.12.08



**Benoît
GOSSELIN**
3^{ème} Echevin
LBJETTE

- Prévention
 - Sports
 - Accueil extrascolaire et Kids' Holidays
 - Personnel
 - Infrastructures biculturelles
- > bgosselin@jette.irisnet.be
02.423.12.05



**Claire
VANDEVIVERE**
4^{ème} Echevine
LBJETTE

- Etat civil - Démographie
 - Affaires sociales
 - Egalité des chances
 - Intégration Personne handicapée
 - Environnement
 - Qualité du service aux citoyens
- > cvandevivere@jette.irisnet.be
02.423.12.05



**Paul
LEROY**
5^{ème} Echevin
LBJETTE

- Familles et Petite enfance, Jeunesse francophone
 - Santé
 - Urbanisme
 - Vie économique et Animations
- > pleroy@jette.irisnet.be
02.423.12.03



**Brigitte
GOORIS**
6^{ème} Echevine
MR-OPEN VLD

- Enseignement néerlandophone
 - Jeunesse néerlandophone
 - Culture néerlandophone, Affaires néerlandophones
 - Seniors néerlandophones
- > bgooris@jette.irisnet.be
02.423.12.22



**Nathalie
DE SWAEF**
7^{ème} Echevine
ECOLO-GROEN

- Mobilité
 - Habitat/Logement
 - Développement durable
 - Relations Nord/Sud
- > ndeswaef@jette.irisnet.be
02.423.12.09



**Mounir
LAARISSI**
8^{ème} Echevin
LBJETTE

- Culture française (+ Académie, Bibliothèque, ...)
 - Seniors francophones
 - Activités biculturelles
 - Centre culturel francophone
 - Emploi
- > mlaarissi@jette.irisnet.be
02.423.12.03



**Paul-Marie
EMPAIN**
Secrétaire
communal

- Direction générale des services communaux
 - Responsable du personnel communal et chargé de la gestion quotidienne du personnel
 - Préparation et compte-rendu du collège des bourgmestre et échevins et du conseil communal
- > pmempain@jette.irisnet.be
02.423.12.26



**Brigitte
DE PAUW**
Présidente CPAS
LBJETTE

CPAS

Rue de l'Eglise
Saint-Pierre, 47
> Secrétariat :
02.422.46.11
> Service social :
02.422.46.75

Société de logements sociaux Foyer jettois

Président :
Benjamin Goeders
Résidence Essegem 3
Rue Jules Lahaye, 282
> Tél : 02.478.38.35
(8h30 - 12h / 13h30 - 17h)
Permanences des services administration, comptabilité et service social :
lundi de 9 à 12h et
mardi de 13h30 à 16h30

Agence Immobilière Sociale de Jette

Président :
Laurent Vanden Broeck
Résidence Essegem 2
Rue Jules Lahaye, 288
> Tél : 02.421.70.90

Agence locale pour l'Emploi de Jette

Président :
Didier Paternotte
Rue Léon Theodor, 204
> Tél : 02.421.65.00

Il s'est dit au conseil...

Conseil communal du 27 septembre 2017

Contrat de mobilité avec la Région de Bruxelles-Capitale

Lors de sa séance de septembre, le conseil communal de Jette a décidé d'approuver un troisième contrat de mobilité conclu entre la commune de Jette et la Région de Bruxelles-Capitale, dans le cadre des travaux d'aménagement du tram 9. Via ce contrat, Jette s'est engagée à assurer une présence policière suffisante et efficace aux

carrefours prioritaires du chantier, afin de gérer la circulation, de favoriser le passage des transports en commun et de veiller à la sécurité de tous les usagers de la route, en particulier les piétons et les cyclistes. La Région encourage en effet les communes à amplifier la présence de leur police sur les voiries régionales afin d'y maintenir de bonnes conditions pour tous les usagers, notamment en cas de travaux sur l'espace public, et peut leur octroyer des subventions pour ce faire. Les conseillers jettois ont donc également approuvé en septembre la déci-

sion de la commune de solliciter une subvention auprès de la Région de Bruxelles-Capitale pour la surveillance de ses carrefours prioritaires. L'ensemble de cette subvention sera reversé à la zone de police locale.

La prochaine séance du conseil communal se tiendra le 29 novembre 2017 à 20h à l'Hôtel du conseil.

Vous trouverez l'ordre du jour et le contenu de chaque séance sur <https://publi.irisnet.be>



Appel à candidatures Secrétaire communal

Le secrétaire communal actuel de l'administration communale de Jette, Paul-Marie Empain, prend sa pension après de nombreuses années de bons et loyaux services. L'administration communale recherche donc un nouveau secrétaire communal. Les candidats peuvent introduire leur candidature jusqu'au 1^{er} décembre.

Le rôle du secrétaire communal est de faire le lien entre le collège, le conseil et l'administration communale. Il assure la gestion des services communaux et est le responsable du personnel.

Les connaissances légales liées à la fonction et une vision globale de l'administration communale sont des compétences fondamentales dont les candidats doivent disposer. La nouvelle loi communale, le droit social, la législation du travail ou le management stratégique ne sont que quelques exemples des connaissances nécessaires. Le bilinguisme et les compétences managériales sont également deux aspects essentiels à la fonction. Vous trouverez les conditions détaillées et la description de fonction dans l'annonce pu-

blée sur le site internet de la commune.

L'examen consistera en une épreuve professionnelle et une épreuve orale. Les candidats doivent remplir certaines conditions. Ils doivent notamment répondre à l'une des exigences suivantes :

- exercer depuis minimum 8 ans une fonction de grade A5 (ou de grade équivalent dans une autre administration publique) ou bénéficier de l'échelle de traitement A5 depuis minimum 8 ans, dans une administration communale de la Région de Bruxelles-Capitale ;
- détenir un master reconnu par une des communautés belges et compter 10 années d'ancienneté dans une fonction managériale au cours des 15 dernières années de la carrière professionnelle.

Vous pouvez découvrir les autres conditions sur l'annonce en ligne.

Examen de recrutement de secrétaire communal

Remise des candidatures pour le 1^{er} décembre 2017

Découvrez la description de fonction, les conditions et les modalités pratiques sur le site internet communal www.jette.be

28 novembre 2017

9^{ème} Bourse de l'Emploi jettoise

Préparez bien votre cv dès maintenant !

La 28 novembre, la commune de Jette organise sa grande Bourse de l'Emploi, une occasion incontournable de faire valoir vos atouts sur le marché de l'emploi bruxellois. En vue de cet événement, vous pourrez faire relire votre cv la semaine précédente par le service Projet Emploi Formation du CPAS.

Lors de la Bourse de l'Emploi, les demandeurs d'emploi peuvent établir des contacts avec de nombreux employeurs des secteurs privé et public. Des institutions publiques et des associations actives dans le secteur de l'insertion professionnelle seront également de la partie. Au total, quelque 30 instances seront à votre disposition pour vous aider dans votre recherche d'emploi. Avec la Bourse de l'Emploi, la commune de Jette veut contribuer à la mise au travail des chercheurs d'emploi, malheureusement toujours trop nombreux.

Carte de visite

Le succès des huit éditions précédentes de la Bourse de l'Emploi témoigne qu'il est toujours aussi difficile aujourd'hui de trouver un travail, malgré les chiffres encourageants sur la baisse du taux de chômage en Région bruxelloise. L'un des obstacles récurrents est la présentation d'un cv peu professionnel. C'est pourquoi vous pourrez vous rendre en novembre (voir encadré) au service Projet Emploi Formation du CPAS jettois, afin de bénéficier d'un avis critique sur votre cv. Voilà de quoi faire de votre cv une vraie carte de visite et préparer vos entretiens pour la Bourse de l'Emploi...

Bourse de l'Emploi

Mardi 28 novembre 2017, de 10 à 16h

Dans la Salle communale des Fêtes
(place Cardinal Mercier, 10)

Accès : gare de Jette/tram 19/bus 53 et 88

Plus d'infos :

Sandrine Verraleweck - conseillère emploi
02.422.31.26

workinjette@jette.irisnet.be

Participants

Voici les participants qui ont confirmé leur participation à la Bourse de l'Emploi :

| | | |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------|
| 50s@work | Accompagnement chercheurs d'emploi | FR/NL |
| Actiris | Employeur - Accompagnement chercheurs d'emploi | FR/NL |
| ALE - Titres-services | Titres-service | FR/NL |
| Tempo-Team | Interim | FR/NL |
| Jette Clean | Employeur | FR/NL |
| ConstruCity | Employeur | FR/NL |
| Service Emploi de Koekelberg | Accompagnement chercheurs d'emploi | FR |
| JobYourself | Accompagnement jeunes entrepreneurs | FR |
| Aldi | Employeur | FR/NL |
| IL&C Maison Net | Titres-service | FR |
| Microstart | Micro-crédit | FR/NL |
| Kruidvat | Employeur | FR/NL |
| Potentia | Interim | FR/NL |
| Belgatech Engineering Services | Employeur | FR/NL |
| EFP | Formation en alternance avec contrat de travail (à partir de 15 ans) | FR |
| Equip' Bruxelles | Interim - Outplacement | FR/NL |
| Police locale | Employeur | FR/NL |
| Be Style | Employeur | FR/NL |
| Puratos | Employeur | FR/NL |
| Mission Locale de MolenbeeK | Employeur Accompagnement chercheurs d'emploi | FR |
| DUO for a JOB | Accompagnement chercheurs d'emploi | FR/NL |
| CIRE | Equivalence des diplômes | FR |
| Administration communale de Jette | Employeur | FR/NL |
| La Défense Nationale | Employeur | FR/NL |

8, 15 et 23 novembre 2017 : permanences conseils-cv

Si vous avez besoin d'aide pour rédiger votre cv ou si vous souhaitez le rendre un peu plus professionnel, vous pouvez vous rendre, les 8, 15 et 23 novembre, au service Projet Emploi Formation du CPAS jettois. Des spécialistes en la matière reliront votre cv et vous aideront à l'améliorer là où c'est nécessaire. Un ordinateur et une imprimante (apportez aussi éventuellement une clé usb) vous permettront de rentrer chez vous avec un cv qui vous fera certainement

marquer des points lors de la Bourse de l'Emploi du 28 novembre ! Vous n'êtes pas disponible durant ces permanences ? Pas de panique, vous pourrez également retrouver le service Projet Emploi Formation lors de la Bourse de l'Emploi pour un avis professionnel sur votre cv.

Conseils-cv

Service Projet Emploi Formation du CPAS
8 et 15 novembre, de 9h à 11h30,
23 novembre, de 13h30 à 16h

Rue Léon Theodor, 108 (étage -1)

Plus d'infos : 02.422.47.18

Irisbox

Votre guichet électronique, 24h/24 et 7j/7

Vous avez besoin d'un document administratif ? Savez-vous que vous pouvez vous procurer plusieurs documents depuis votre fauteuil, via Irisbox. Rapide et simple.

Vous avez besoin d'un extrait d'acte de naissance, d'un certificat de composition de ménage ou d'une carte d'habitant ? Plus besoin de vous libérer pour venir demander ou rechercher ces documents auprès de l'administration communale. Avec Irisbox, vous pouvez aussi les obtenir en ligne.

Le guichet électronique Irisbox offre de très nombreux avantages. Il est accessible 24h sur 24 et 7 jours sur 7. En quelques clics, vous trouverez le document de votre administration communale ou de la Région de Bruxelles-Capitale souhaité. L'application est en outre accessible pour tous les citoyens

(belges et étrangers), entreprises et institutions. Et surtout, en évitant de vous rendre à l'administration communale, vous épargnez beaucoup de temps.

Quels documents communaux pouvez-vous obtenir via Irisbox ?

Documents gratuits (à imprimer chez soi)

- Certificat de vie
- Certificat de composition de ménage
- Certificat de résidence principale
- Certificat de cohabitation légale
- Certificat de résidence en vue de contracter un mariage
- Certificat de nationalité belge
- Certificat de mode de sépulture et/ou rites
- Certificat d'électeur belge
- Certificat de résidence principale avec historique
- Extrait des registres

Documents payants

- Déclaration de changement d'adresse
- Extrait de casier judiciaire
- Carte d'habitant
- Abonnement de stationnement

Curieux ?

Surfez sur www.irisbox.be



3.400 € pour les Pink Ribbonettes Brussels

Le bourgmestre de Jette, Hervé Doyen, a participé en septembre au tournage du jeu télé 71, contre un public 100% jettois. Et si vous étiez devant votre télévision le 11 octobre pour la diffusion de l'émission, vous le savez déjà : il a remporté 3.400 € au profit de l'association Pink Ribbonettes Brussels.



Dans le cadre de la série d'émissions '71 spéciale bourgmestre', Hervé Doyen a affronté un public composé de 70 membres de l'administration communale et citoyens jettois. Et le moins qu'on puisse dire, c'est qu'il ne s'est pas démonté face à ses adversaires. Au terme de 11 questions (dont une 'quitte ou double'), il est reparti avec un chèque de 3.400 € qu'il a remis aux sympathiques payeuses de l'association Pink Rib-

bonettes Brussels. Cette somme leur permettra notamment de participer au mois de mai à la Vogalonga de Venise, une course de 32 km sur le grand canal, qui rassemble chaque année près de 7.000 participantes payant pour lutter contre le cancer du sein (voir encadré). Il leur reste d'ici-là quelques mois pour s'entraîner !

Payer contre le cancer du sein

Soutenue par l'association Pink Ribbon, la Jettoise Liliane De Boeck est à l'initiative du groupe Pink Ribbonettes Brussels. L'idée est simple : faire du sport en groupe, avec des compagnes d'infortune et habillées en rose. Pour les Pink Ribbonettes, c'est à la fois une manière de rester en forme et de lutter contre le syndrome du gros bras, mais aussi de se soutenir et de rappeler qu'il y a une vie après le cancer du sein. Elles payent ainsi tous les samedis, à bord de leur Dragonboat, sur le canal de Bruxelles. Voilà une bouffée d'optimisme qu'il est bon de partager et de soutenir !

Plus d'infos :

Liliane De Boeck - 0494581764
pinkribbonettebxl@gmail.com

16 novembre 2017

Soirée d'information et d'échange sur le thème du deuil

Le groupe de soutien pour personnes endeuillées 'Le Petit Prince a dit...' organise en novembre une soirée d'information et d'échanges sur le thème du deuil, en présence de Marie-Camille Carton de Wiart, psychopédagogue et animatrice des groupe 'Vivre sans l'autre'. Après un moment d'information, les participants auront l'occasion de partager leurs expériences, de discuter et d'échanger avec l'intervenante et les autres participants.

Renseignements et inscriptions :

Caroline Fierens et Sophie Leutenez
02.423.14.56/50 ou 0499.588.624
le.petitprinceadit@yahoo.fr

Soirée d'information et d'échange sur le thème du deuil

Jeudi 16 novembre 2017 à 19h

Centre Armillaire - bd de Smet de Naeyer, 145
Gratuit, mais places limitées

Inscription souhaitée



Le bus Bruzz fait escale à Jette

Les médias Bruzz mettent notre commune à l'honneur durant toute une journée

Si vous voulez rester au courant de l'actualité bruxelloise, Bruzz est un allié idéal. Cette enseigne média regroupe une chaîne de radio néerlandophone, un site internet et un magazine hebdomadaire trilingue pour informer les Bruxellois, navetteurs, touristes et expats des sorties et des bons plans de la capitale. Le 15 novembre, le bus Bruzz fera escale à Jette.

Le 15 novembre, tous les médias de Bruzz s'installent à Jette pour livrer un portrait complet de la commune. Quelle politique y est menée ? Jette est-elle une commune où il fait bon vivre ? Quid de l'enseignement ? Quels sont les chouettes endroits ? Au cours de cette journée, vous pourrez tout lire, écouter et voir à ce sujet via le magazine Bruzz, la radio, la télé et le site internet bruuz.be. L'édition spéciale du magazine consacrée à Jette se trouvera déjà dans votre boîte aux lettres, avant même que la radio ne démarre son émission. Elle commencera à 7h, en direct du bus Bruzz, devant La

Maison communale. Café et tartines seront de la partie et tout le monde est le bienvenu. Bruzz.be et l'émission télé quotidienne Bruzz24 tourneront aussi autour de Jette. Cette attention particulière pour la commune s'inscrit dans Le Tour de Bruxelles, une initia-

tive de Bruzz où chacune des 19 communes est mise sous les projecteurs.

Toute personne désirant assister au live est la bienvenue. Le 15 novembre, de 7 à 10h, au bus Bruzz, devant La Maison communale, chaussée de Wemmel 100.



Contrat de quartier durable Magritte

Les habitants dessinent leur quartier

Le contrat de quartier durable Magritte 2017-2022 consiste à améliorer et à redynamiser le quartier Magritte, en collaboration avec les citoyens. Pour atteindre cet objectif, les envies, les besoins et les avis des riverains et des associations travaillant dans le quartier sont récoltés et analysés depuis près de deux mois par la commune et les bureaux d'études Arter (urbanisme) et Ecores (participation). Retour sur cette vaste consultation citoyenne.

Assemblées générales et Commission de quartier

Le 6 septembre, une centaine de Jettois ont participé à la première Assemblée générale (AG) du contrat de quartier durable Magritte. C'était le coup d'envoi de l'élaboration du programme et l'occasion pour le bureau d'études Arter d'expliquer le contrat de quartier durable et ses différentes étapes. Des AG, lieux de rencontre et d'information, seront organisées pendant toute la durée du contrat de quartier durable.

Le 4 octobre a eu lieu la première réunion de la Commission de quartier, composée d'habitants, des associations et des comités de quartier qui se sont volontairement portés candidats, mais aussi de représentants du CPAS de Jette, de l'administration communale et des instances régionales et communautaires. Cette commission suivra l'évolution des projets du quartier Magritte et rendra des avis jusqu'à la fin du contrat de quartier durable, en 2022.

Des ateliers et une balade diagnostic

Pour que les habitants, dans toute leur diversité, puissent partager leur vision et développer leurs idées pour le quartier, une série d'ateliers ont été organisés. Comment serait mon quartier idéal dans 30 ans ? Que voudrais-je changer ou conserver pour que mon quartier soit meilleur ? Telles étaient les questions posées à l'occasion de l'atelier 'Rêver mon quartier'. Une balade diagnostic de deux heures, de la rue Léopold I^{er} à la rue Jules Lahaye, en passant par la voie ferrée, a permis aux habitants de lister les points positifs et négatifs de leur quartier. Ces points ont



ensuite été discutés autour d'une table. En parallèle, les bureaux d'études et l'administration communale ont réalisé des enquêtes, des appels à idées et des rencontres avec les écoles et les associations. Toutes ces activités ont permis de réaliser un diagnostic du quartier qui a été présenté lors de la première Commission de quartier. Enfin, mi-octobre, au cours de l'atelier 'Programme', les habitants se sont prêtés à l'exercice de prioriser et de choisir une localisation pour les divers projets identifiés lors des ateliers précédents. Car une enveloppe de 14,7 millions d'euros (95% Région, 5% commune), c'est super, mais ça ne permettra pas pour autant de réaliser tous les projets !

Définir les grandes lignes

A ce stade, plusieurs envies ressortent du processus participatif : l'augmentation du nombre d'espaces verts, l'implantation de points d'eaux potables, de fontaines, l'instal-

lation d'aménagements qui laisseraient plus d'espaces aux piétons et aux cyclistes, l'aménagement d'espaces sportifs et d'espaces récréatifs où les plus petits joueraient en toute sécurité, l'ouverture d'une maison de quartier, l'implantation de commerces de proximité et d'espaces de rencontres pour toutes les générations, etc. La définition des grandes lignes du contrat de quartier durable Magritte est bel et bien lancée, mais rien n'est encore figé à ce stade et le processus participatif bat son plein. Une bonne raison de plus de rejoindre les participants à la prochaine Assemblée générale !

Deuxième Assemblée générale de quartier

Présentation de la synthèse de la vision participative et des grandes lignes du programme

Jeudi 7 décembre 2017 à 18h30

GC Essegem

Rue Léopold I^{er}, 329

Zone de basse émission à Bruxelles à partir de janvier 2018

Investir pour une meilleure qualité de vie

Nous y sommes : après Anvers, c'est au tour de Bruxelles de se doter d'une zone de basse émission (LEZ). A partir du 1^{er} janvier de l'année prochaine, les véhicules diesel les plus polluants seront bannis de la circulation. Les véhicules à essence suivront. Année après année, les normes seront de plus en plus strictes.

lées et les contrevenants recevront une amende de 350 € dans leur boîte aux lettres. Pour que la transition ne soit pas trop brusque, ces amendes ne seront appliquées qu'au terme d'une période de transition de neuf mois. Durant ce délai, les automobilistes seront sensibilisés et dirigés vers les nombreuses alternatives aux véhicules (polluants), comme les transports en commun, les parkings de transit, l'autopartage avec un modèle moins polluant, ...



La qualité de l'air à Bruxelles est médiocre, à tel point que notre capitale ne respecte même pas les normes européennes. Il est donc grand temps d'agir et c'est précisément ce que le gouvernement bruxellois a prévu de faire avec l'instauration d'une zone de basse émission (LEZ) à partir du 1^{er} janvier 2018. Concrètement, cette mise en place est prévue en plusieurs phases sur différentes années.

Diesel - essence

La plus grande zone de basse émission du pays s'étendra aux 19 communes de la Région de Bruxelles-Capitale. Ce sont en premier lieu les anciens véhicules diesel qui sont visés car ils émettent plus de pollution atmosphérique et donc de particules nocives. Les véhicules à essence ne seront pas concernés la première année, mais ils seront progressivement écartés du trafic bruxellois dès 2019.

La Norme Euro, détermine si un véhicule peut ou non circuler dans une zone de basse émission. Les premières voitures qui ne pourront plus y accéder sont les modèles diesel sans Norme Euro ou de Norme Euro 1. La Norme Euro est renseignée sur le certificat d'immatriculation de votre véhicule. Sur le site internet lez.brussels, vous trouverez un tableau qui vous indique, sur base de la Norme Euro, à partir de quand vous ne pourrez plus circuler dans la zone de basse émission de la Région de Bruxelles-Capitale avec votre véhicule.

Période de transition

Grâce à une caméra spéciale, les plaques d'immatriculation des voitures seront contrô-

Normes Euro

La norme environnementale européenne à laquelle doit répondre un véhicule, aussi ap-

Bancontact en service place Mercier

Depuis le mardi 24 octobre, vous avez accès, sur la place Cardinal Mercier, à un distributeur de billets. Les passants et les habitués de la place Cardinal Mercier attendent l'arrivée d'un bancontact depuis bien longtemps.

Avec les nombreux établissements horeca, le marché durable du mercredi, les activités musicales qui s'invitent régulièrement sur la place et les centaines de navetteurs et d'étudiants qui la traversent chaque jour, la place Cardinal Mercier est un endroit rêvé pour l'installation d'un distributeur de billets. Il a pourtant fallu attendre jusqu'à maintenant pour qu'un bancontact fasse son apparition sur la place. Vous trouverez le distributeur de billets juste à côté de la station Villo!, à côté de la bibliothèque francophone.



Déménagement du marché journalier vers la rue Léopold I^{er}

Le marché journalier de la place Reine Astrid a déménagé depuis fin octobre vers la rue Léopold I^{er}, une dizaine de mètres après le magasin de télécommunications Telenet.

Acôté du grand marché dominical hebdomadaire, la place Reine Astrid accueille chaque jour, du mardi au samedi, un petit marché journalier. En fonction des jours, 2 à 8 maraîchers y sont rassemblés pour proposer une large gamme de produits : fruits et légumes, fleurs et plantes, poisson, fromage, spécialités italiennes, pain, fruits de saison et viande. Pour des questions pratiques et parce que ce marché quotidien aurait de toute façon dû bouger dès le mois de janvier 2018 en raison des travaux sur la

place Reine Astrid, il a déménagé le 24 octobre vers la rue Léopold I^{er}. Petit avantage supplémentaire : grâce à cette mesure, des places de parking se libèrent sur la place même.



Marché journalier quartier Reine Astrid

Du mardi au samedi, de 6h30 à 13h
Rue Léopold I^{er} (environ 10m après le magasin Telenet)

PROXY CHIMIK

Proxy Chimik à Jette

Novembre 2017

- Place Cardinal Mercier, de 17h à 17h45 - 13 novembre 2017
- Avenue Woeste (Eglise Notre-Dame de Lourdes), de 18h à 18h45 - 27 novembre 2017
- Avenue Liebrecht (J.B. Moyens), de 14h à 14h45 - pas en novembre
- Service communal des Plantations (avenue du Laerbeek 120 - 02.478.22.99), pour les Jettois uniquement - tous les mardis, jeudis et samedis de 9 à 12h

TRAVAUX DE L'ESPACE PUBLIC



Rue Bonaventure

Pose de câbles

La Stib et Sibelga ont entamé en octobre un chantier pour la pose de câbles dans la rue Bonaventure. La durée des travaux est estimée à 3 mois et le stationnement est interdit par phases, en fonction de l'avancement du chantier. Le cheminement piéton est quant à lui garanti.

Avenue de Levis Mirepoix

Pose de câbles

Irisnet a entamé en octobre un chantier pour la pose de câbles dans l'avenue de Levis Mirepoix (entre le square Amnesty et la rue E. Faes). La durée des travaux est estimée à 2 mois et le stationnement est interdit par phases, en fonction de l'avancement du chantier. Le cheminement piéton est quant à lui garanti.

Rue Dupré

Réalisation de plateaux

La commune entame en novembre des travaux dans la rue Dupré, en vue de la réalisation de passages piétons surélevés. Une déviation est mise en place et le stationnement est interdit par phases, en fonction de l'avancement du chantier, mais le cheminement piéton est garanti.

Avenue de Jette

Pose de câbles

La Stib, Elia, Proximus, Hydrobru et Sibelga entament en novembre un chantier pour la pose de câbles et de canalisations dans l'avenue de Jette (entre l'avenue de Laeken et la station Simonis). La durée des travaux est estimée à 125 jours ouvrables et le stationnement sera interdit par phases, en fonction de l'avancement du chantier. Une déviation sera mise en place. Le cheminement piéton sera quant à lui garanti.

Tram 9

Place Reine Astrid, rue L. Theodor, avenues de Jette et de l'Exposition

Dans le cadre du chantier du tram 9, d'importants travaux sont menés aux environs directs de la place Reine Astrid. La Stib procède notamment au remplacement des rails de tram dans la rue Léon Theodor et la chaussée de Jette. Le chantier Tram 9 se poursuit également du côté de l'avenue de l'Exposition et de l'avenue de Jette, entraînant des déviations au niveau des bus et des voitures.

Plus d'infos sur ces travaux :

www.tram9.brussels

ombudsmantram9@gmail.com

0497.58.22.57

www.stib.be - 0800.94.001 (9h à 12h)

www.jette.be

Augmentation des infrastructures cyclistes

6 pompes supplémentaires sur le territoire jettois

A peine vient-elle de décocher un Bike Award que la commune de Jette dore encore un peu plus le blason de sa politique cycliste. À côté des 3 dispositifs existants, 6 pompes à vélo publiques sont récemment venues gonfler la liste des infrastructures pour cyclistes.

Boxes à vélo, arceaux à vélos, rues cyclables, stations de réparations pour vélos, ... Jette dispose aujourd'hui d'un arsenal impressionnant de dispositifs pour les besoins des cyclistes. Ces efforts ont d'ailleurs valu récemment à la commune de décrocher un Bike Award 2017, mais cela ne signifie pas que la commune se repose sur ses lauriers. La preuve : six nouvelles pompes à vélo publiques viennent d'être installées sur le territoire jettois.



2 stations de réparation, 9 pompes

Jette comptait déjà 3 pompes à vélo publiques, disposées sur le parvis Notre-Dame de Lourdes, sur la place Cardinal Mercier (à la bibliothèque francophone) et dans la rue Léon

Theodor (au Theodor 108). Ces 2 derniers emplacements sont également équipés de stations de réparation pour vélos. Les 6 nouvelles pompes ont été installées aux endroits suivants :

- **Place Jean-Louis Thys** : en bas de l'escalier venant de l'avenue J. Neybergh, en face des arceaux à vélo
- **Rue E. De Grijsse** : sur le parvis de l'école Aurore
- **Place de l'Ancienne Barrière** : à côté de la station Villo!
- **Rue A. Gomand** : à l'entrée du GC Essegem
- **Boulevard Belgica** : à côté de la bouche de métro de la rue J.B. Serkeyn
- **Square Amnesty International** : à côté des arceaux à vélo et du boxe à vélos

Grâce à ces 6 nouvelles pompes à vélo, Jette compte aujourd'hui au total 9 pompes publiques, réparties sur tout le territoire communal, afin de répondre aux besoins de tous les cyclistes jettois...

Pour votre sécurité...

Choisissez le bon antivol

Les Jettois sont de plus en plus nombreux à découvrir le vélo, un constat dont la commune ne peut que se réjouir. Mais avoir un vélo, ce n'est pas une mince affaire. Conserver son vélo en sécurité demande un minimum de bon sens et un peu d'investissement...

Avec l'augmentation de la population cycliste à Bruxelles, le nombre de vols de vélos augmente, lui aussi, exponentiellement. Il existe pourtant de nombreuses mesures de prévention pour éviter que votre vélo ne tombe entre de mauvaises mains. Le service communal de Prévention urbaine organise par exemple chaque année une campagne de gravure de vélo gratuite. Mais pour pouvoir vraiment laisser votre vélo sans surveillance dans l'espace public, il est indispensable que vous ayez un cadenas

adapté. Ne négligez pas ce choix car les voleurs s'attaquent en priorité aux proies faciles.

Cadre fixé = plus de sécurité

Une règle d'or lorsque vous attachez votre vélo avec un cadenas est d'attacher votre cadre à un dispositif fixe (arceau à vélo, poteau, ...). Attacher uniquement une roue a peu de sens car les voleurs la détacheront en un clin d'œil de votre cadre et se feront la malle avec votre vélo. Veillez cependant aussi à ne pas gêner le passage des piétons, poussettes et chaises roulantes lorsque vous attachez votre vélo.

Types d'antivol

L'offre d'antivols disponibles sur le marché est si large et variée que chacun doit pouvoir trouver son bonheur. N'optez pas pour les solutions les moins chères, car elles sont en général moins qualitatives. Voici un petit aperçu :

- **Cadenas à chiffres ou en croix** : à éviter car s'ouvrent facilement
- **Antivols câbles** : constitués de fils d'acier entourés d'une gaine en plastique, ils sont loin d'être fiables
- **Chaînes en acier dur** : plutôt sûres, contrairement aux chaînes en fer simple, elles sont reconnaissables à leurs maillons aplatis entourés par une gaine en tissu noir ou coloré ou une gaine colorée transparente en plastique
- **Antivols boas** : cadenas très populaires, difficiles à forcer et donc relativement fiables
- **Antivols en U** : la meilleure solution, à condition de privilégier la qualité et de choisir un modèle large et résistant

Vous pouvez aussi combiner différentes sortes d'antivols. Les voleurs n'ont en général que de quoi s'attaquer à un type de cadenas. Votre vendeur ou réparateur de vélo peut bien sûr également vous aider pour le choix d'un antivol adapté.

Zoom sur les sacs poubelles

Tous les déchets ménagers ont leur sac de couleur. À Jette, les camions de l'Agence Bruxelles-Propreté (ABP) passent plusieurs fois par semaine pour ramasser les poubelles. Les jours et moments de passage diffèrent selon le quartier et la couleur du sac.

Sacs blancs

Ne jetez dans votre sac blanc que les ordures ménagères et déchets qui ne peuvent pas être recyclés. Les collectes de sacs blancs ont lieu deux fois par semaine. Pour connaître les jours et heures de collecte dans votre rue, consultez le calendrier des collectes.

Sacs bleus et jaunes

Les sacs bleus sont prévus pour les contenants en plastique rigide, boîtes de conserve, cannettes, barquettes en aluminium, cartons à boissons (tetra pack), bien vidés et propres. Les sacs jaunes ne peuvent, eux, contenir que des papiers et cartons propres et secs. Les sacs jaunes et bleus sont collectés une fois chaque semaine.



Sacs verts

Vous pouvez y mettre vos déchets de jardin (petites branches, feuilles, fleurs, gazon), mais pas de terre. L'ABP collecte les sacs verts à Jette tous les lundis après-midi, durant toute l'année, sans interruption. Pour profiter de cette collecte, vous devez sortir vos déchets verts le lundi, avant 13h, sur votre trottoir.

Sacs orange

Collectés chaque semaine en même temps que les déchets verts, les sacs orange recueillent les mêmes déchets que le compost : restes de repas (y compris viande et poisson), épiluchures de fruits et légumes, marc de café et sachets de thé, emballages biodégradables, papier essuie-tout, mouchoirs ou serviettes en papier, ... Consultez le mémo-tri sur le site de l'ABP pour en savoir plus.

Quelques règles

- Votre sac ne peut pas dépasser 15 kg
- Respectez les jours et heures de collecte
- Sortez vos sacs la veille de la collecte, après 18h ou le matin même avant 5h
- Déposez vos sacs contre votre façade (pas au pied d'un arbre ou au coin de la rue)
- Si votre sac n'est pas ramassé, vous devez le rentrer jusqu'à la prochaine collecte

Aides-mémoire

Pour être sûr de ne plus vous tromper, téléchargez le calendrier de collecte et la brochure mémo-tri de Bruxelles-Propreté sur www.arp-gan.be ou demandez une version papier au 0800.981.81. Vous pouvez aussi télécharger l'application 'Recycle' sur votre smartphone.

Collecte de vêtements

Quelques rappels utiles

A voir les résultats des collectes de vêtements, il semble que les Jetteois ont l'esprit solidaire. L'enfouissement des bulles et la densification du réseau ne sont sans doute pas étrangers au succès des collectes de vêtements, mais il paraît utile de rappeler quelques conseils pratiques.

Vos armoires débordent de vêtements que vous ne portez plus ? Déposez-les dans une bulle Terre. Vous ferez un geste pour l'emploi local, pour l'environnement et pour la solidarité. Mais les déchets nuisent gravement à l'action de l'association...

Voici donc un petit rappel des règles à respecter :

- Donnez uniquement des vêtements réutili-



sables (propres et secs). Les déchets déposés dans les bulles menacent directement les travailleurs responsables du tri.

- Emballez les vêtements dans un sac fermé (pour éviter qu'ils s'abîment ou se salissent).
- Liez les chaussures par paire (à l'aide des laces ou d'un élastique).
- Terre reprend aussi les accessoires (ceintures, bijoux, sacs, portefeuilles...) et le linge de maison (draps de lit, essuies, nappes...)
- Si une bulle est pleine, ne déposez pas vos sacs à côté de celle-ci (ils risqueraient d'être volés ou de s'abîmer). Vous pouvez signaler une bulle pleine en téléphonant au numéro indiqué sur la bulle.

Vous cherchez la bulle la plus proche de chez vous ?

Surfez sur www.terre.be ou appelez le 04.240.58.58.

Nouveau venu au Jette Met : Pastati

Faites connaissance avec la toute nouvelle acquisition de Jette Met : Pastati ! Pastati, ce sont des pâtes fraîches, présentées avec de délicieuses sauces. Pas de prêt à l'emploi préemballé, mais bien de belles portions à préparer soi-même.



Avec les produits de Pastati, vous êtes aux commandes en cuisine : vous réchauffez votre sauce, faites cuire vos pâtes, apportez votre petite touche personnelle et vous avez un délicieux plat prêt à servir. Mettez du soleil dans votre assiette et profitez de la cuisine italienne authentique.

Durabilité

Plaisir et durabilité. C'est de cela dont est question chez Pastati. Et ce n'est pas une promesse en l'air, mais bien un engagement

concret. Les emballages des pâtes sont ainsi fabriqués en canne à sucre, un matériau naturel entièrement compostable.

Les pâtes sont préparées à partir de farine bio. Pastati collabore pour cela avec un meunier qui travaille sans pesticides et dans le respect de la nature. Ce producteur de pâtes met un point d'honneur à sélectionner tous ses fournisseurs sur base de leurs méthodes de culture et de production durables et travaille le plus possible avec des petits producteurs. Les pâtes de Pastati sont confectionnées en collaboration avec une entreprise de travail adapté et la vente se fait en circuit court, via des commerces de proximité et des initiatives de marchés durables comme Jette Met.

Activités sur le site du Heymbosch en novembre et décembre

Balade, animation et atelier

Classé comme territoire de haute valeur biologique, le site du Heymbosch a été réaménagé en 2015 afin de le mettre en valeur et de préserver sa biodiversité. Des panneaux d'information sur sa faune et sa flore remarquables ont été installés le long des sentiers pour former un parcours pédagogique.

Durant toute l'année, vous pouvez découvrir ce site unique et ses panneaux en compagnie de guides nature ou participer à des ateliers familiaux en rapport avec la nature. Voici les activités prévues en novembre et décembre :

- **Samedi 18 novembre, de 14h à 16h : Balade d'automne**

En compagnie du guide nature Bruno Verhelpen, découvrez la faune automnale et les fruits sauvages du site du Heymbosch. Après la balade, vous recevrez une boisson chaude.

- **Dimanche 26 novembre, de 13h30 à 17h : Construire un hôtel à insectes (Jeunes & Nature)**

Apprenez à distinguer les différentes sortes d'insectes et participez à la construction d'un hôtel à insectes pour ces petites bêtes utiles. Votre création sera placée sur le site du Heymbosch. Quatre heures offert. Public cible : parents et enfants à partir de 8 ans.



- **Dimanche 3 décembre, de 13h30 à 16h : Atelier 'Remèdes naturels'**

Réalisez votre crème de soin et votre sirop pour la toux à base de plantes qui poussent sur le talus du Heymbosch. Cet atelier est précédé d'une balade pour la récolte des ingrédients nécessaires. Quatre heures offert.

Pour le bon déroulement des activités et vu que le nombre de places est limité, les organisateurs vous demandent de vous inscrire au préalable.

- **Balade d'automne (18/11)**
 - **Hôtel à insectes (26/11)**
 - **Remèdes naturels (3/12)**
- Pavillon Wouters (rue A. Wouters, 12)
Gratuit, inscription souhaitée

Infos et inscriptions :

ddo@jette.irisnet.be
02.422.31.03

18 et 19 novembre

Petits déjeuners Oxfam

Délicieux, équitables et bio

Le week-end des 18 et 19 novembre, c'est reparti pour une nouvelle édition des petits déjeuners d'Oxfam-Magasins du monde. Une occasion sympa de déguster d'excellents aliments équitables et bio, d'ici et d'ailleurs, et de découvrir une organisation engagée.

Les petits déjeuners Oxfam, c'est un moment à partager en famille ou entre amis pour défendre un commerce qui place l'homme et la nature au centre des préoccupations. Alors rendez-vous à Jette les samedi 18 et dimanche 19 novembre.

Slow fashion

Cette année, les petits déjeuners se déroulent dans le cadre de la campagne 'Une autre mode est possible'. Le terme 'slow fashion' dé-



signe une mode basée sur des matières premières et des techniques de production et d'approvisionnement respectueuses de l'environnement, réalisée dans des conditions de travail socialement responsables. Oxfam-Magasins du monde veut démontrer que les alternatives existantes dans ce domaine (commerce équitable, éthique, biologique, local ou de seconde main), même si elles sont perfectibles et inégales, contribuent ensemble à tisser un vêtement de demain plus durable. C'est pourquoi l'organisation lance un crowdfunding pour développer une gamme de t-shirts équitables et bio. En y contribuant, vous apportez également un soutien financier à l'organisation Mila, partenaire et fournisseur indien d'Oxfam.

Plus d'infos sur la campagne 'Une autre mode est possible' :

www.omdm.be/crowdfunding.

Petits déjeuners Oxfam

Samedi 18 et dimanche 19 novembre 2017
de 8 à 12h

Pavillon Wouters

Rue A. Wouters, 12

Prix : 6 € (adultes) / 4 € (enfants de 4 à 12 ans)

Semaine du commerce équitable

10 jours de délices éthiques !

Les activités organisées à Jette dans le cadre de la Semaine du commerce équitable, qui avait lieu cette année du 4 au 14 octobre 2017, ont toutes fait mouche auprès des participants. Voici quelques photos qui en témoignent...



Composter chez soi

Prime communale jusqu'à 50 €

Du 16 au 26 novembre, les citoyens européens se mobilisent pour réduire leurs déchets. Et bien que cette action symbolique se limite à une semaine, la réduction des déchets devrait être un réflexe au quotidien.

Le compostage des déchets organiques permet de diminuer le volume des sacs poubelles d'environ 30%. Que vous ayez un jardin ou non, de nombreuses solutions s'offrent à vous : fût à compost de jardin, compostière d'appartement, participation à un compost de quartier, ...

Prime communale de compost

Depuis 2016, la commune de Jette encourage



ses habitants au compostage en offrant une prime communale pour l'achat d'une compostière individuelle. Cette prime vous permet de récupérer jusqu'à 50% sur la valeur de votre achat, avec un maximum de

50€. Vous pouvez télécharger le formulaire de demande pour cette prime sur le site internet de la commune (www.jette.be) et le renvoyer, une fois complété, par mail ou par courrier au service Développement durable-Environnement (ddo@jette.irisnet.be - chaussée de Wemmel, 100).

Si vous souhaitez obtenir plus d'informations sur le compostage, vous pouvez demander une brochure explicative au service Développement durable-Environnement ou vous inscrire à l'atelier 'Composter', le 13 novembre 2017 (voir p. 16).

Vous compostez déjà et avez envie de découvrir des bonnes pratiques pour diminuer vos déchets ? Rendez-vous sur le site www.noimpactjette.be !

No Impact Jette

Après l'alimentation durable, les NIJettois se penchent sur l'économie d'énergie

Afin de changer notre mode de consommation et de réduire ainsi notre impact sur l'environnement, No Impact Jette travaille autour de différents thèmes. Le mois passé, le thème de l'alimentation durable était au premier plan et en novembre c'est l'économie d'énergie qui est visée.



Durant le mois d'octobre, les 72 ménages participants ont tenté de diminuer leurs déchets et ont expérimenté de nouvelles pratiques. Cela implique bien sûr un changement de mentalité, mais l'expérience a mené à une série de constats qui peuvent être utiles à tout un chacun (plus d'astuces sur www.noimpactjette.be) :

- Ne pas jeter les feuilles de céleri, mais les faire sécher au four, les broyer et les conserver dans un bocal. Idéal pour assaisonner ses plats. (Isabelle P.)

- Pour un taboulé végétarien et sans gluten, remplacer la semoule par du chou-fleur cru râpé et par du quinoa. Recette disponible sur www.evavzw.be ! (Laurence B.)
- Que faire de l'extérieur de pains surprises après une fête ? Garnir le fond avec de la sauce tomates pour en faire des pizzas ! (Nathalie C.)
- ...

Des ateliers en tous genres

Changer ses habitudes n'est pas simple. Pour aider les participants et leur apprendre

de nouvelles choses, différents ateliers sont organisés tout au long du No Impact Jette. Voici quelques un de ces ateliers (tout le reste sur www.noimpactjette.be).

- Comment réduire le gaspillage alimentaire et organiser son frigo ?
- La cuisine végétarienne et sans déchets
- Fabriquer ses produits d'entretien
- ...

Plus d'infos :

Eco-conseillère
cmeeus@jette.irisnet.be - 02.422.31.03

Suivez No Impact Jette en ligne et sur Facebook

Sur www.noimpactjette.be, vous trouverez une foule d'informations sur le projet No Impact Jette. Vous y découvrirez entre autres tous les ateliers programmés, des recettes, des astuces, etc.

AGENDA

DÉVELOPPEMENT DURABLE

Activités

dans le cadre de la Grainothèque

En novembre, 5 ateliers et une visite guidée de champignonnière sont au programme.

- **Atelier**

'Composter à domicile' (FR)

13 novembre, de 19h à 21h

Bibliothèque néerlandophone

(Salle J. Verdoodt - 2^{ème} étage)

Place Cardinal Mercier, 6

Gratuit, inscription obligatoire

(ddo@jette.irisnet.be

02.422.31.03)

- **Atelier 'A la découverte des abeilles et de leur rôle pour la biodiversité'** (FR, NL sous-titré)

15 novembre, de 19h à 21h

Bibliothèque néerlandophone

(Salle J. Verdoodt - 2^{ème} étage)

Place Cardinal Mercier, 6

Gratuit, inscription obligatoire

(ddo@jette.irisnet.be

02.422.31.03)

- **Atelier 'Initiation à la permaculture'** (FR)

20 novembre, de 19h à 22h

(repas sandwich offert)

Bibliothèque néerlandophone

(Salle J. Verdoodt - 2^{ème} étage)

Place Cardinal Mercier, 6

Gratuit, inscription obligatoire

(ddo@jette.irisnet.be

02.422.31.03)

- **Atelier 'Composteren'** (NL)

27 novembre, de 19h à 21h

Bibliothèque néerlandophone

(Salle J. Verdoodt - 2^{ème} étage)

Place Cardinal Mercier, 6

Gratuit, inscription obligatoire

(ddo@jette.irisnet.be

02.422.31.03)

- **Visite guidée de la champignonnière 'PermaFungi'** (FR)

28 novembre, de 19h à 22h

Tour & Taxis (lieu de rendez-

vous communiqué lors de l'in-

scription)

Gratuit, inscription obligatoire

(ddo@jette.irisnet.be -

02.422.31.03)

- **Atelier 'Permacultuur'** (NL)

4 décembre, de 19h à 22h

(repas sandwich offert)

Bibliothèque néerlandophone

(Salle J. Verdoodt - 2^{ème} étage)

Place Cardinal Mercier, 6

Gratuit, inscription obligatoire

(ddo@jette.irisnet.be

02.422.31.03)

Atelier 'Cultiver en ville'

Dans le cadre de la série 'Cultiver en ville' Bruxelles Environnement, en collaboration avec la commune et le CPAS, organise en novembre l'atelier suivant :

- **Atelier 'Mon jardin fruitier'** (FR)

23 novembre, de 18h à 21h

Service communal des

Plantations

Avenue du Laerbeek, 120

Gratuit, inscription obligatoire

(cmeeus@jette.irisnet.be

02.422.31.03)

La grainothèque cherche des bénévoles

La bibliothèque néerlandophone de Jette est à la recherche de bénévoles qui souhaitent s'investir pour la gestion quotidienne de la grainothèque.

Le principe d'une grainothèque est simple : chacun peut prendre gratuitement et librement des semences à la bibliothèque. La grainothèque est basée sur la confiance réciproque. La seule contrainte est de rapporter, si possible, à la bibliothèque, les graines que vous récolterez, afin de constituer une collection de semences diverses.

Vous voulez donner un coup de pouce à la biodiversité ? Mettez un peu de votre temps à disposition de la grainothèque jettoise et prenez contact avec les organisateurs. Les bénévoles se réunissent une fois par semaine, le jeudi matin. Ils mettent les graines en sachet, réalisent les étiquettes, recherchent des informations sur les graines, ...

Plus d'infos :

ddo@jette.irisnet.be

02.422.31.03



'Incroyables comestibles' avec plantes sauvages

L'initiative sociale et durable 'Incroyables comestibles' fait de plus en plus d'émules dans notre commune. Des bacs seront prochainement installés dans quatre rues jettoises pour la culture exclusive de plantes sauvages à partager.

Dans le cadre du projet communal 'Vers la transition alimentaire à Jette', subsidié par Bruxelles Environnement, les habitants des rues Werrie, Van Huynegem, Van Bortonne et Vandenschriek ont décidé de

lancer un projet d'Incroyables comestibles à base de plantes sauvages (pissenlits, orties, ...). Cinq bacs seront installés le 12 novembre, de 13 à 16h, pour accueillir les mauvaises herbes, car c'est ce que sont en soi les plantes sauvages. Le but de ces plantations est de redécouvrir le goût de ces légumes naturels oubliés et souvent méprisés.

Cette initiative citoyenne doit également permettre aux habitants de se réapproprier l'espace public et de créer du lien social.

25 novembre 2017 : Atelier d'écriture

Explorer les préjugés et stéréotypes

Pour Cécile Michaux, cela ne fait aucun doute : chacun, pour peu qu'il en ait l'envie, a le talent d'écrire. Dans le cadre de la Semaine Européenne de la Démocratie Locale, elle vous invite, le 25 novembre, à participer à un atelier d'écriture sur le thème des préjugés et stéréotypes.

Le verbe 'pré-juger' signifie littéralement juger avant. Avant quoi ? Avant que la rencontre ait lieu, pardi ! Juger, dire des choses qu'on aimerait tenir pour certaines, ranger l'autre dans une case pour le faire tenir tranquille, l'épingler, le définir, le tenir à distance, l'empêcher de nous trou-

bler, d'ébranler nos catégories... N'avons-nous pas tous des préjugés ? Dans le meilleur des cas, si l'envie nous prend de faire un premier pas, la rencontre nous arrivera comme une expérience, parfois un choc, un désordre, une découverte, une surprise, une occasion d'agrandir ou d'affiner le regard, de découvrir des détails impensables, d'entendre des histoires qu'on ne connaissait pas, ... Revoir son 'pré-jugement', découvrir des passages secrets entre elle, lui, eux, moi. Découvrir que soi-même, on n'est pas tout à fait qui on croyait, que nos contours aussi sont mouvants, en perpétuelle transformation, nos identités joyeusement incertaines et libres d'évoluer. Ensemble, par l'écriture, de façon ludique, vous explorerez ces données-là : l'autre, moi, la rencontre, le regard, la dé-

couverte, les identités incertaines.

L'atelier est gratuit, mais l'inscription est nécessaire. Et pensez à apporter un vêtement chaud et de pluie, car vous irez probablement porter votre regard à l'extérieur.

Atelier d'écriture

Samedi 25 novembre, de 10 à 16h
(collation fournie)

BiblioJette

place Cardinal Mercier, 10
A partir de 18 ans

Infos et inscription :

bibliojette@jette.irisnet.be
02.426.05.05 ou
au comptoir de
la bibliothèque



10 et 11 novembre 2017

Hommage à travers les générations

La Première et la Seconde Guerre mondiale ont fait de nombreuses victimes dans nos contrées. Bien que ces guerres aient respectivement pris fin il y a 99 et 72 ans, il reste très important aujourd'hui de se souvenir des héros morts au combat et des autres victimes. Les 10 et 11 novembre, un hommage leur sera rendu, entre autres par les élèves des écoles jettoises.

Le 10 novembre, la commune se souvient traditionnellement des héros et des victimes des 2 guerres mondiales. Cette année encore, un hommage leur sera rendu par une impressionnante délégation de quelque 500 élèves des écoles jettoises. Cet hommage à travers les générations débutera sur la place Cardinal Mercier, après quoi le cortège reliera différents lieux de commémoration de notre commune. Cette marche silencieuse sera accompagnée par l'harmonie et escortée par la police, la Fédération Nationale

des Combattants-Section de Jette et les autorités locales.

Relais Sacré

Le 11 novembre aura également lieu la traditionnelle cérémonie du Relais sacré. Cette organisation des sections locales de la Fédération Nationale des Combattants de Jette et Ganshoren constitue un hommage aux soldats morts au champ d'honneur pendant la Première Guerre mondiale. Durant la cérémonie, les deux communes se passent un flambeau, symbole de fraternité et de respect envers les morts. Si vous souhaitez participer à cet hommage, vous pouvez vous joindre au cortège le 11 novembre à 13h sur la place Cardinal Mercier.



Le Repair Café de Jette a besoin de renfort !

Après plus de 3 années de bons et loyaux services, les volontaires du Repair Café cherchent du renfort :

- Si vous êtes doué en couture,
- Si la mécanique des vélos n'a plus de secret pour vous,
- Si vous êtes un pro de l'informatique ou de l'électronique,
- Si vous êtes doué pour réparer les petits électroménagers,
- Si vous aimez réparer plutôt que jeter,
- Si vous êtes doué pour la coordination d'une équipe ou pour l'accueil,
- Si vous avez envie de rendre service et de lutter contre la surconsommation...

L'équipe du Repair Café de Jette vous accueillera à bras ouverts le 4^{ème} dimanche de chaque mois, au numéro 147, boulevard de Smet de Naeyer.

Plus d'infos :

afnicolay@jette.irisnet.be - 02.422.31.02



14 novembre 2017 : Colon(ial)oscopie

Un pièce drôle pour aborder le (néo)colonialisme

A l'occasion de l'Opération CNCD-11.11.11, la commune de Jette vous invite gratuitement à assister à la représentation du spectacle 'Colon(ial)oscopie', le 14 novembre à 19h. Une pièce qui aborde avec humour le passé colonial de notre pays et son impact encore aujourd'hui.

La Cie Ah mon Amour ! envisage le théâtre comme un lieu de résistance sensible et ludique et comme un outil de réappropriation citoyenne de la question politique, mais toujours avec humour. Avec 'Colon(ial)oscopie', elle se penche sur les rapports entre la Belgique et le Congo et aborde les thèmes de la colonisation, du racisme, de la discrimination et du néocolonialisme.

Duo clownesque

Geneviève Voisin et Justine Verschuere Buch sont toutes deux comédiennes, clownesses, chanteuses et accordéonistes. Elles incarnent sur scène un duo mère-fille quelque peu déjanté, pour le plus grand plaisir du public. Fabiola - fille, petite-fille et arrière petite-fille de colons - saisit l'occasion d'assurer la première partie d'une conférence organisée par l'Amicale des Anciens du Congo sur les possibilités de marché en République Démocratique du Congo. Accompagnée à l'accordéon par sa fille Paola, elle propose au public un bref récital d'authentiques chansons 'exotiques et coloniales'. Racisme ordinaire, situations sarcastiques, ... les tensions entre le Nord et le Sud s'incarnent avec humour dans le rapport mère-fille et laisse progressivement place à un règlement de comptes familial et national.

D'hier à aujourd'hui

Le spectacle 'Colon(ial)oscopie' ne se contente évidemment pas de dénoncer la politique coloniale de Léopold II. Il cherche également à mettre en lumière avec humour et dérision les abus et le comportement des Belges face aux Congolais dans ce qu'a été le Congo Belge (1908-1960). Ces mises en exergue seront ainsi autant d'occasions de faire des parallèles subtils et intelligents avec le néocolonialisme actuel. Indéniablement, le pillage et le mépris se poursuivent aujourd'hui, mais sous d'autres formes, comme avec l'exploitation du coltan, un minerai utilisé pour la fabrication de nos téléphones portables.



Vous avez envie de passer une bonne soirée tout en profitant d'un point de vue éclairant sur le (néo)colonialisme ? Inscrivez-vous et assistez gratuitement à la représentation. A l'occasion de l'Opération CNCD-11.11.11 (voir encadré), des produits au profit de l'association seront en vente à l'entrée.

Colon(ial)oscopie

Mardi 14 novembre 2017 à 19h (apd 14 ans)

Centre Armillaire

Boulevard de Smet de Naeyer, 145

Gratuit, sur inscription :

afnicolay@jette.irisnet.be

Vente de produits 11.11.11 à l'entrée

Du 3 au 18 novembre 2017

Opération 11.11.11

Le CNCD-11.11.11 s'implique pour le respect des droits fondamentaux individuels et collectifs, notamment via des campagnes de sensibilisation et des récoltes de fonds, comme l'Opération 11.11.11 qui a lieu cette année du 3 au 18 novembre.

Grâce à l'Opération 11.11.11, le CNCD-11.11.11 finance chaque année des programmes d'actions et des projets de développement en Afrique, Amérique latine, Moyen-Orient et Asie. La campagne 2017 du CNCD 11.11.11 a pour thème général 'La justice migratoire', une alternative qui se construit dans la durée.

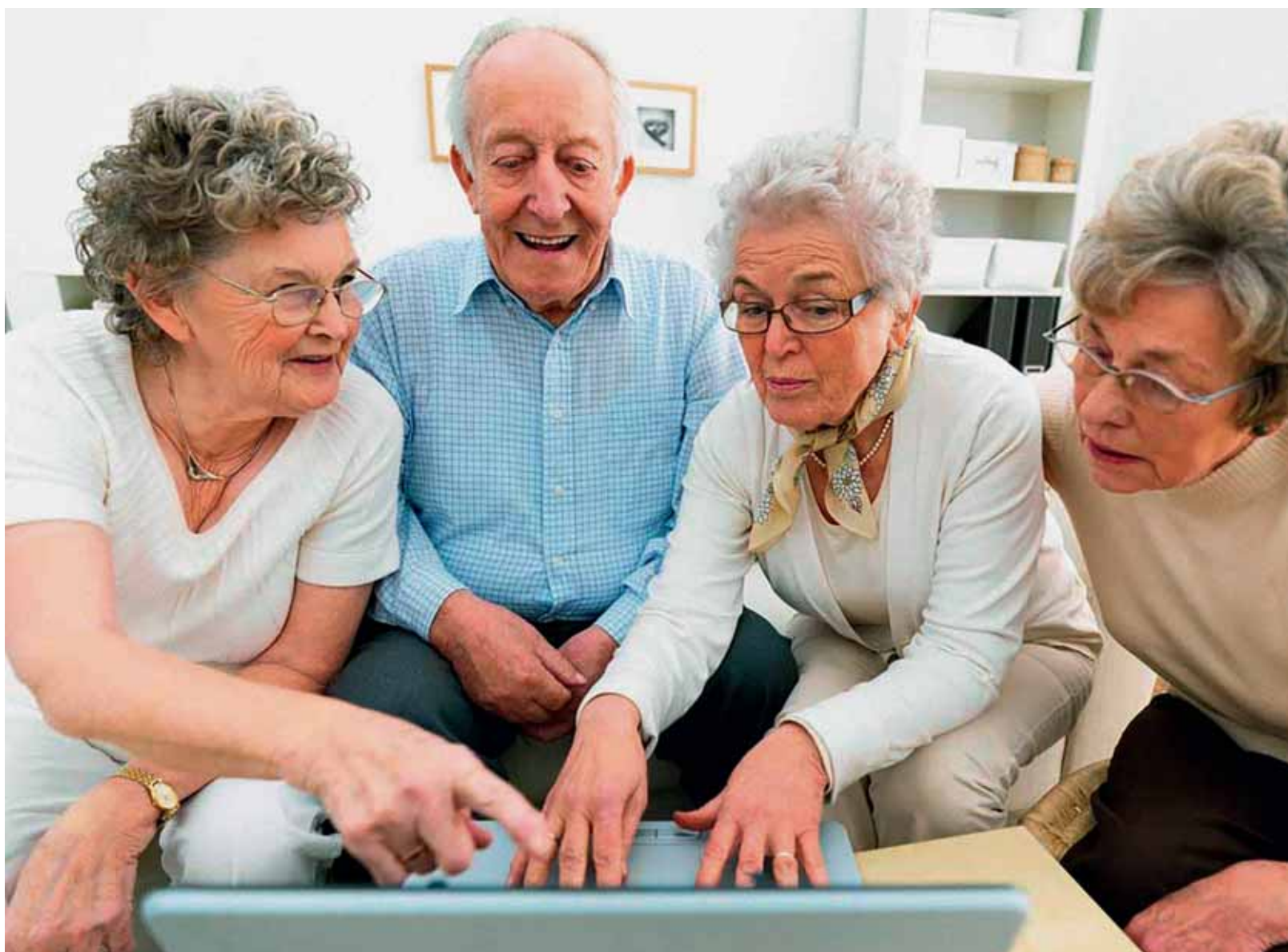
Ensemble, les membres et les partenaires du CNCD-11.11.11 se mobilisent pour éradiquer les inégalités, afin que chacun et chacune puisse vivre dignement là où il le souhaite. Ils réclament plus de voies sûres et légales de migration, afin que les violences cessent aux frontières. Ils luttent pour l'égalité de droit, afin de renforcer la cohésion sociale et mettre fin aux préjugés, amalgames et discriminations. Enfin, ils luttent pour le respect des droits sociaux de chacun et de chacune, qu'il vive dans son pays d'origine ou qu'il migre, qu'il habite au Nord ou au Sud.

Vous voulez faire pencher la balance en faveur d'un monde plus équilibré ? Alors, participez à l'Opération 11.11.11 en achetant des produits vendus au profit de l'association !

Plus d'infos : www.cncd.be

30 novembre 2017 : Salon des Seniors

Bonne nouvelle pour les seniors jettois : suite au succès des deux premières éditions, le Salon des Seniors est de retour en 2017. Rendez-vous donc le 30 novembre dans la Salle communale des Fêtes, pour faire le plein d'informations utiles et rencontrer des interlocuteurs variés.



Soirées, sorties culturelles, fêtes de fin d'année, festivals 55+, ... les seniors jettois ont toujours été bien gâtés en matière d'activités, mais souvent plus centrées sur la détente et l'amusement. C'est pour cette raison que la Coordination sociale de Jette, le CPAS et la commune ont décidé de collaborer pour organiser une après-midi destinée aux seniors avec un caractère plus informatif, mais bien évidemment dans un cadre chaleureux.

Stands d'info et conférences

Le Salon des Seniors est une initiative bilingue, avec différents stands d'information

qui permettront aux visiteurs d'obtenir des renseignements divers et des réponses à leurs questions éventuelles en rapport avec les activités pour seniors, les affaires sociales, les droits, l'aide paramédicale, ... Au programme également, cette année : une conférence en français à 13h30 sur les vols par ruse et les cambriolages et une autre en néerlandais à 14h30 sur le droit à une fin de vie décente. Et pour combler les appétits, des sandwiches et des pâtisseries seront disponibles à prix démocratiques. Bref, tous les ingrédients seront réunis pour faire de cette après-midi un événement convivial !

Salon des Seniors

Jeudi 30 novembre 2017, de 12 à 16h30
Salle communale des Fêtes
 Place Cardinal Mercier, 10
 Gratuit et accessible aux personnes à mobilité réduite

Plus d'infos :

Service seniors
 02.423.12.66
 lcacciatore@jette.irisnet.be

Argent, or, orchidée, diamant, brillant

Fidèle à la tradition, la commune de Jette a organisé, début octobre, une réception pour ses habitants julliaires. Depuis l'année passée, les époux qui fêtent leurs noces d'argent sont également mis à l'honneur. Ils ont été célébrés le matin, tandis que l'après-midi a mis à l'honneur les couples affichant plus de 50 années de mariage à leur compte. Tous ont été accueillis dans la Salle communale des Fêtes pour recevoir une surprise personnalisée et un souvenir, avant de poser pour une photo de couple, puis pour la traditionnelle photo de groupe.



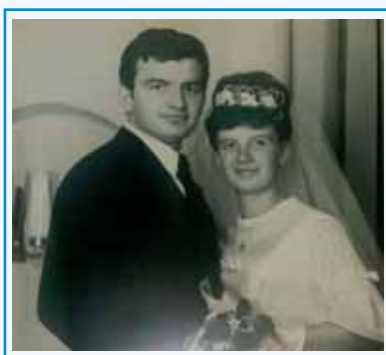
Noces jubilaires ou centenaire ?

Cela se fête !

Vous avez atteint ou dépassé l'âge magique de 100 ans ? Vous célébrez bientôt vos 50, 55, 60, 65, 70 ans (ou plus) de mariage ? Si vous le souhaitez, l'administration communale peut vous aider à faire de cet événement quelque chose de vraiment spécial en organisant pour vous une fête individuelle ou collective.

Il vous suffit d'en faire la demande six semaines avant la date de votre anniversaire de mariage (trois mois dans le cas d'un centième anniversaire) à l'Officier de l'Etat civil (02.423.12.05) ou au service de l'Etat civil (Chaussée de Wemmel, 100 à 1090 Jette - Tél : 02.423.12.71).

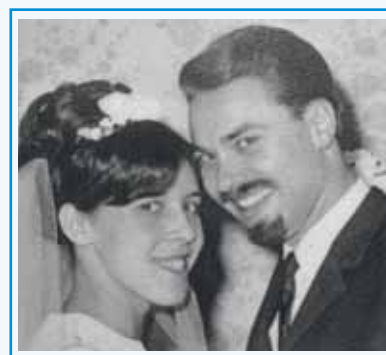
Noces d'or



M et Mme Peters-Cardinal



M et Mme Cogo-Watillon



M Vermeiren (échevin honoré)
et Mme Corne

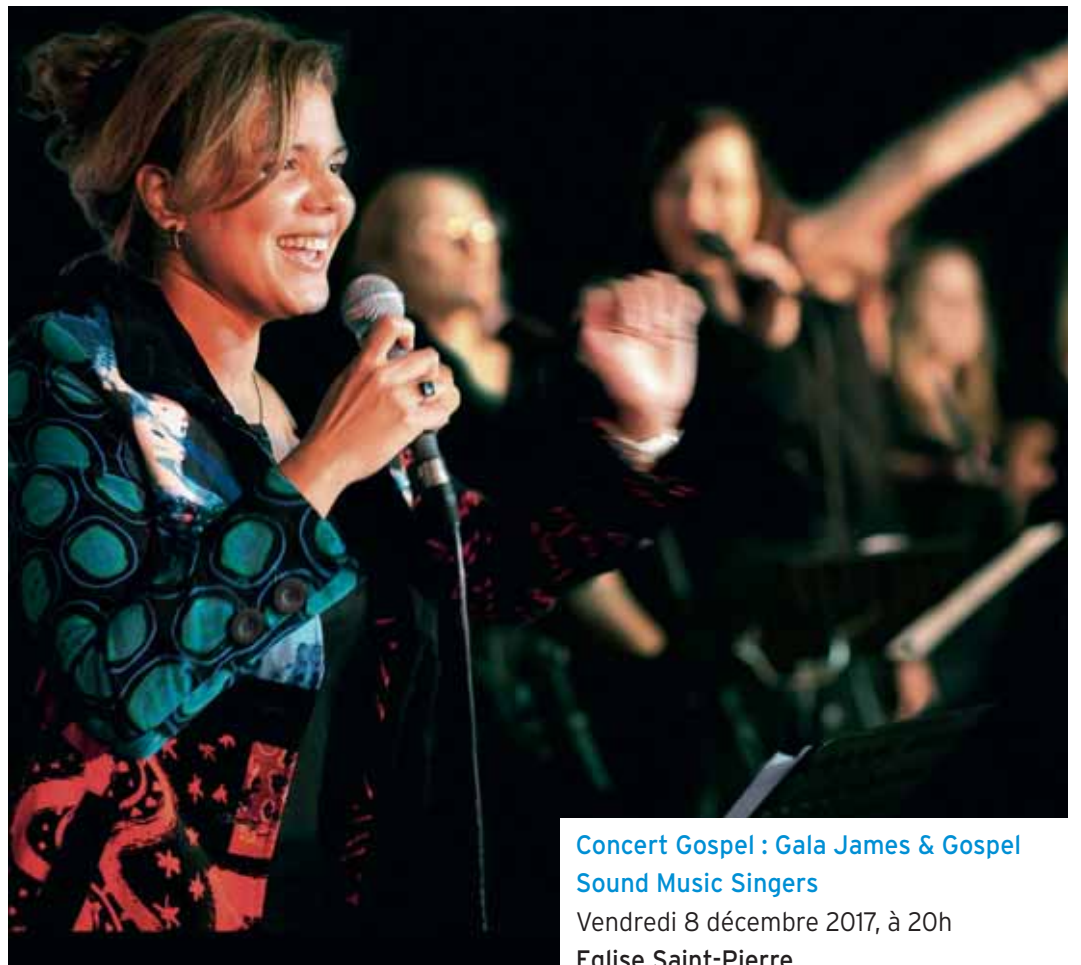


8 décembre 2017 : Concert Gospel

Gala James & Gospel Sound Music Singers

Noël approche et, avec lui, le traditionnel concert Gospel à l'église Saint-Pierre de Jette. Cette année, vous pourrez applaudir Gala James et son ensemble 'Gospel Sound Music Singers', un chœur de gospel pop et jazzy qui vous fera vibrer.

Gala James, de son vrai nom Gaele Lauret, combine dans sa musique l'influence pop et jazzy de ses années passées à Los Angeles aux côtés de son mentor Andraé Crouch - arrangeur vocal de Michael Jackson - et l'héritage de ses racines 'black gospel'. Dans un style transculturel, chaleureux et spontané, Gala James et l'ensemble 'Gospel Sound Music Singers' partagent et transmettent la richesse musicale du gospel avec un esprit d'authenticité. Tel un arc-en-ciel de sonorités, à l'image des toges vives et colorées de ses membres, le groupe interculturel entraîne l'auditeur dans une irrésistible envie de se laisser aller au rythme intrépide de cet univers fervent et joyeux. Du côté plus traditionnel du répertoire gospel à ses accents les plus modernes, inspirer l'auditeur semble être la devise de la chanteuse Gala James qui plonge petits et grands dans la magie du moment.



Concert Gospel : Gala James & Gospel Sound Music Singers

Vendredi 8 décembre 2017, à 20h
Eglise Saint-Pierre

Place Cardinal Mercier

Prix : 10 € (gratuit pour les -12 ans)

Réservations :

Service Culture française - 02.423.12.66

Rendez-vous le 8 décembre pour une soirée pleine d'énergie, d'émotion de gospel haut en couleurs pour le délice des oreilles averties et profanes !

Le service des **Seniors** vous propose...

Jeudi 30 novembre 2017

Cin'Aînés :

Les animaux fantastiques

1926. Norbert Dragonneau rentre d'un périple à travers le monde, durant lequel il a répertorié un bestiaire extraordinaire de créatures fantastiques. Il pense faire une courte halte à New York, mais une série d'événements et de rencontres inattendues risquent de prolonger son séjour... Entre le chaos créé par la libération de certains animaux fantastiques, la traque des sor-

ciers par les Fidèles de Salem et l'ombre de Gellert Grindelwald qui plane à l'horizon, c'est désormais le monde de la magie qui est menacé.



Jeudi 30 novembre 2017 à 14h

Rendez-vous : à 13h45 au Centre Armillaire, boulevard de Smet de Naeyer, 145

Infos et réservations : Laura Cacciatore
lcacciatore@jette.irisnet.be - 02.423.12.66



Cours de yoga avec C-Dance



Vous cherchez une activité délassante pour le corps et l'esprit ? L'école de danse C-Dance organise tous les mercredis un cours de yoga au GC Essegem.

Les cours ont lieu de 20h30 à 21h45 et s'adressent aux plus de 16 ans. Le Yoga est une méthode globale de développement. Il comprend plusieurs branches qui contribuent à l'épanouissement des différents plans de l'être humain : physique, psycho-physique, mental et spirituel. Vous y travaillerez la méditation, les postures et la relaxation par la respiration. N'hésitez plus : inscrivez-vous !

Cours de Yoga (+16 ans)

Le mercredi, de 20h30 à 21h45

GC Essegem

Rue Léopold I^{er}, 329

Prix : 100 €/10 séances

(assurance comprise)

Carte valable 15 semaines

Cours d'essai : 5 €

Plus d'infos :

0476.63.65.37

info.cdance@gmail.com

www.c-dance.net

Cours de couture pour tous

Vous aimeriez apprendre à coudre ou perfectionner votre technique ? Que vous soyez débutant ou confirmé, Valérie Gilson vous propose de vous accompagner dans un projet personnel de couture pour vous transmettre son savoir-faire. Ses cours de couture pour tous ont lieu tous les mercredis soir au Centre Armillaire. Intéressé ? Inscrivez-vous !



Cours de couture pour tous

Tous les mercredis, de 18h30 à 20h30

Prix : 30 €

Centre Armillaire

Boulevard de Smet de Naeyer, 145

Infos et inscriptions :

Valérie Gilson

0477.59.56.46

gilson.valerie@hotmail.com

Casa Veronica

Cours de guitare pour les enfants

Fabricio Rodriguez, professeur de guitare, a ouvert en septembre l'atelier Casa Veronica, à Jette et y propose des cours de guitare pour les enfants à partir de 4 ans, le mercredi et le vendredi. Les plus jeunes (4 à 8 ans) apprennent la guitare en chantant selon la méthode sensorielle arc-en-sons (www.arc-en-sons.be), tandis que les plus grands (8 ans et plus) suivent une méthode avec apprentissage progressif du solfège. En dehors des cours de guitare, la salle de la Casa Veronica est disponible à la location pour divers événements. Intéressé ? Contactez Fabricio Rodriguez.

Casa Veronica

Avenue Capart, 13b

Plus d'infos :

Fabricio Rodriguez - 0476.77.23.42

contact.casa.veronica@gmail.com



Stages de Noël

Les vacances de Toussaint touchent à peine à leur fin qu'il faut déjà envisager, pour certains, de trouver un stage pour les vacances de Noël. Si vous ne pouvez pas attendre le mois prochain pour découvrir l'offre de stages à Jette, vous trouverez déjà de l'inspiration sur notre site internet. Jetez un coup d'œil à la rubrique 'Stages de vacances' pour chercher de chouettes activités sportives, créatives, ludiques, artistiques, ... pour occuper vos enfants pendant les vacances.

Plus d'infos :

www.jette.be (Loisirs - Jeunesse)

Jet Upkot a ouvert ses portes

Le mardi 10 octobre, Jet Upkot a ouvert ses portes au voisinage. Cette toute nouvelle résidence pour étudiants abrite 143 chambres pour étudiants dans la rue Dupré. Une arrivée d'étudiants qui apporte d'emblée beaucoup de vie dans le quartier.

Lorsque Médecins Sans Frontières a quitté ses locaux le long de la voie ferrée, il a fallu trouver une nouvelle fonction pour cet immense bâtiment de la rue Dupré. La chaîne Upkot a jeté son dévolu sur l'endroit et transformé les anciens bureaux en logements modernes pour étudiants.

Accueil chaleureux

La première fournée d'étudiants a fait son entrée dans la résidence au début de l'année académique. Alors que le voisinage était d'abord réticent à cette arrivée massive, les étudiants ont malgré tout été accueillis à bras ouverts par les habitants du quartier. Début octobre, le projet a été présenté officiellement et les personnes présentes pour l'occasion ont pu profiter d'une visite guidée par les étudiants. Ces derniers, principalement ratta-



chés à l'ULB et à la VUB et étudiant sur les campus de l'UZ et de Brugmann, ont reçu un welcome pack plein d'informations utiles sur leur nouveau quartier.

A Jet Upkot, les jeunes ont le choix entre différents types de chambres et peuvent profiter de toutes sortes de facilités, comme un espace de détente, une cuisine équipée ou un jardin. Les habitants des environs peuvent d'ailleurs également utiliser l'espace de rencontre/salle de réunion. Les étudiants sont installés dans l'un des quartiers les plus vi-

vants de notre commune. Jet Upkot est situé à un jet de pierre de la place Cardinal Mercier, près des bibliothèques, des événements culturels, de nombreux établissements horeca, mais aussi du Parc Garcet et du Parc Roi Baudouin, du Musée René Magritte, de l'Atelier 34zero, ... Grâce au train, le centre de Bruxelles est en outre à 5 minutes à peine.

L'arrivée de ces étudiants donne sans aucun doute un coup de boost au quartier Dupré. Nous leur souhaitons en tout cas la bienvenue dans notre commune.

Gagnant du concours photo Jette1090

A l'occasion du lancement de notre page Facebook @jette1090, nous avons organisé un concours de photo en ligne, sur le thème de Jette. La photo qui a reçu le plus de likes et remporte donc le concours est celle de Yvan Artunoff, qui a obtenu 282 likes.

18 photographes (amateurs) ont tenté leur chance. Leurs photos donnaient un regard particulier sur notre commune. Le réveil de la nature, des vélos sous un tapis de neige ou la beauté de l'église Saint-Pierre, ... Le concours a livré quelque beaux clichés.

Le choix du public s'est finalement porté sur la photo de Yvan Artunoff. Techniquement parlant, ce n'est pas la photo la plus parfaite, mais sous le ciel nocturne, on retrouve une vision bien connue de Jette, avec le clocher de l'église et la gare éclairée. Le gagnant remporte un livre d'art en guise de prix.



2 décembre 2017

Concert de gala de la Société Royale Philharmonique de Jette

La Société Royale Philharmonique de Jette propose chaque année un concert pour les fêtes de fin d'année à l'église Sainte-Claire. Cette année, le concert aura lieu le 2 décembre : notez la date dans vos agendas.

Jette, avec la communication : 'Concert de gala XX places'. Les places seront disponibles à l'entrée.

Plus d'infos :
02.414.50.58 - harmoniejette@gmail.com

Concert de gala 'The Musical Cruise'

Par la Société Royale Philharmonique de Jette
Samedi 2 décembre 2017 à 20h

Eglise Sainte-Claire - avenue J. De Heyn, 104
Entrée : 15 €

La Société Royale Philharmonique de Jette vous embarque à bord d'une croisière musicale géante au départ de Venise. Le concert de gala vous emmènera dans de nombreux ports de la mer Méditerranée. Une balade musicale qui fera briller le soleil en ce début d'hiver.

Réservez vos tickets avant le 24 novembre, en effectuant un virement sur le compte IBAN BE96 4370 1039 5105 (BIC : KREDBEBB), au nom de la Société Royale Philharmonique de



2 décembre 2017

Le chef d'œuvre 'Die Schöpfung' de Haydn à l'église Saint-Pierre

Die Schöpfung est l'œuvre maîtresse du très pieux Joseph Haydn. Sa version musicale expressive de l'épisode biblique de la création ne laisse personne insensible. Le samedi 2 décembre, vous pourrez profiter de ce grand classique de la musique classique à l'église Saint-Pierre.

L'oratorium sera interprété par le Carmina Kamerkoor & Clari Cantores, en collaboration avec Frascati Symphonic. La prestation promet d'être époustouflante, avec un chœur à 75 voix, un orchestre symphonique de quelque 40 musiciens et trois solistes de renommée internationale : Dagmara Dobrowolska, Reinoud Van Mechelen et Kris Belligh. Ils interpréteront ensemble 'Die Schöpfung' de Haydn, chef d'œuvre qui connut à l'époque (+- 1798) un succès gigan-



tesque et fut exporté partout en Europe. Un rendez-vous à ne pas manquer pour les amateurs de musique classique et de musique tout court.

Infos et tickets :
cultuur@jette.irisnet.be - 02.422.31.80

Die Schöpfung de Haydn

Par le Carmina Kamerkoor & Clari Cantores, en collaboration avec Frascati Symphonic
Samedi 2 décembre à 16h

Eglise Saint-Pierre - place Cardinal Mercier
Entrée : 18 € (prévente) - 22 € à l'entrée

25 novembre 2017 : Le nid

La nouvelle saison des Kids Concerts est lancée

Le samedi 25 novembre marque le début d'une nouvelle série de Kids Concerts, en alternance au Centre Armillaire et au GC Essegem. Quatre concerts pour les enfants, dont 'Le nid', qui lance la saison.

Les Kids Concerts accueillent les familles avec enfants (et grands-parents) le samedi matin à 11h, avec un concert de musique classique conçu spécifiquement pour les plus jeunes.

Théâtre musical poétique

La représentation de théâtre musicale et poétique 'Le nid' est destinée aux enfants entre 6 mois et 3 ans. Dans un grand nid douillet, une violoniste et une chanteuse partent ensemble pour un voyage musical. Elles cherchent l'endroit idéal pour couvrir leur œuf, rêver aux canards sauvages, jacasser comme des pies et gazouiller comme de petits oiseaux. Elles apprennent à voler avec des hauts et des bas. Après la représentation (35'), les plus jeunes pourront découvrir le nid à leur tour.

Notez déjà aussi les prochaines dates : 'Woeil' le 9 décembre au GC Essegem, 'Le jouet musical' le 10 mars au Centre Armillaire et 'Face à Face - duo laterna magica' le 24 mars au GC Essegem.



Kids Concert - Le nid

Samedi 25 novembre 2017 à 11h

Centre Armillaire

Boulevard de Smet de Naeyer, 145

Tickets : 6 €

Infos et réservations :

Centre culturel de Jette

02.426.64.39 - www.ccjette.be

GC Essegem

02.427.80.39 - www.essegem.be

Après le spectacle, les tout-petits sont invités à explorer le nid

2 décembre 2017

Saint-Nicolas à Jette

Le 2 décembre, Saint-Nicolas sera en visite chez nous pour rencontrer les enfants jettois. Depuis le petit train communal, il saluera les habitants. Deux escales sont prévues dans sa tournée jettoise : la place Cardinal Mercier et le parking du Colruyt.

De nombreux enfants attendent avec impatience la visite de Saint-Nicolas. Avant de débiter sa ronde sur les toits pour combler les plus jeunes avec toutes sortes de cadeaux, le saint patron sera à Jette.

Le samedi 2 décembre, il viendra à la rencontre des enfants. Durant l'après-midi, il fera



une balade dans Jette avec le Père Fouettard, à bord du petit train communal. Une première halte est prévue à 15h sur la place Cardinal Mercier. Il se dirigera ensuite avec ses troupes vers le parking devant l'entrée du Colruyt, rue Léopold 1er, où il est attendu vers 17h. Ce sera l'occasion rêvée pour les bambins de rappeler à Saint-Nicolas leurs envies de cadeaux...

Visite de Saint-Nicolas

2 décembre 2017

Place Cardinal Mercier (15h)

Parking du Colruyt - rue Léopold 1er, 511 (17h)

26 novembre : Journée de l'Artisan

Découvrez des artisans jettois

La Journée de l'Artisan a pour objectif de promouvoir et de valoriser les métiers de l'artisanat en Belgique. C'est l'occasion de passer un dimanche original en famille et de découvrir le travail d'artisans, dont des Jettois. Au programme : ateliers créatifs, démonstrations et dégustations en tous genres.

Qu'ils soient traditionnels, originaux, oubliés, gastronomiques, créatifs ou insolites... tous les métiers présentés lors de la Journée de l'Artisan sont passionnants. Chocolatier, ébéniste, luthier, sculpteur, styliste, créateur de bijoux, ... venez découvrir l'or qu'ils ont dans les mains en visitant leurs ateliers.

Visites à Jette

Lors de la Journée de l'Artisan, vous pourrez découvrir, à Jette, les céramiques de Betty



Moerenhoudt. Cela fait déjà de nombreuses années qu'elle travaille la céramique. Vous pourrez admirer ses créations dans son espace d'exposition de la rue Werrie. Grâce à différentes techniques, elle crée des réalisations qui sont aussi bien utilitaires que décoratives en grès et en porcelaine, allant du bol à la théière, en passant par des services ou

des vases. Vous y découvrirez aussi des bijoux, des photographies, des abat-jours en soie peinte et des peintures de créateurs qui seront ses invités. Dans son atelier, vous pourrez assister à des démonstrations de différentes techniques de façonnage d'un objet en terre.

Vous n'êtes pas disponible lors de la Journée de l'Artisan ? Vous pouvez également découvrir le travail de la Betty Moerenhoudt les jeudis, les vendredis et les samedis.

Betty Moerenhoudt
Atelier 41 (céramique)

Rue Henri Werrie, 41
02.427.17.23
contact@betty-moerenhoudt.be
www.betty-moerenhoudt.be

Journée de l'artisan

Dimanche 26 novembre, de 10h à 19h
Tout le programme sur
www.journeedelartisan.be

Edition réussie de Klet'Mar Jette

Fin septembre, les trois journées culturelles de Klet'Mar Jette ont attiré de nombreux amateurs de culture tout au long du week-end. Les visiteurs ont profité d'une belle offre de concerts, de représentations, d'ateliers, d'expo, ...

Klet'Mar Jette, c'est l'occasion de montrer la richesse de la vie culturelle locale et ce fut, pour la deuxième année d'affilée, une belle réussite. Durant 3 jours, dans le bâtiment et le jardin de l'Atelier 34zero, ont eu lieu toutes sortes d'activités culturelles, pour tous publics et pour tous âges.

Le coup d'envoi a été donné le vendredi 29 septembre, dans l'après-midi, avec le concert du Jettois Nico Di Santy. Le soir avait lieu l'ouverture de l'exposition d'artistes locaux, com-

binée avec des intermèdes musicaux. Le point d'orgue de la soirée, et peut-être bien du week-end, fut le Play-in, au cours duquel des dizaines de musiciens, principalement des violoncellistes, ont interprété ensemble différents morceaux sous la direction de Stijn Kuppens. Fascinant de voir que la symphonie ne s'est pas transformée en cacophonie.

Le samedi après-midi était principalement destiné aux familles et aux enfants, avec entre autres une initiation au ukulele ou un atelier de réalisation de cerf-volants. Mais aussi une impressionnante compétition de slam, avec des participants venus de Charleroi ou de Courtrai. Le soir, le gentiment cinglé Borokov a fait vibrer le jardin décoré et plein d'ambiance avec sa musique klezmer.

Le dimanche clôturait ce week-end culturel sur une note un peu plus calme, avec les concerts classiques des académies jettoises et de Classique à l'Abbaye, qui jouait pour

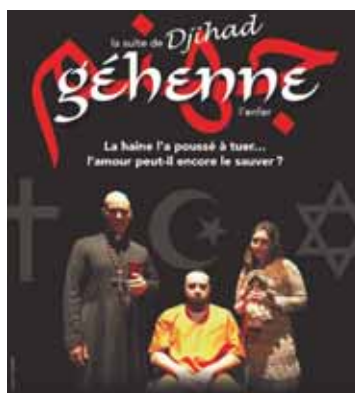
l'occasion en déplacement. Un beau final pour un week-end culturel particulièrement réussi.



10 novembre 2017 : Géhenne

Recherche de sens, identité et engagement

Suite au succès de son spectacle 'Djihad', Ismaël Saidi est de retour avec le tome deux 'Géhenne'. Toujours avec humour, il y aborde des sujets sensibles comme la haine ou l'intolérance religieuse, ... mais aussi la rédemption, la renaissance ou l'amour. Une pièce à découvrir à Jette, le vendredi 10 novembre, suivie d'un débat animé par l'asbl Bruxelles Laïque.



Issu du grec 'Gé Hinnom', le mot 'Géhenne' désigne l'enfer pour les chrétiens. Il renvoie à la vallée Hinnom, qui s'étendait au sud-ouest de la Jérusalem antique et servait de décharge pour des carcasses d'animaux morts et de criminels. Dans la pièce éponyme, Ismaël se retrouve en enfer et doit y affronter ses démons : la prison, un aumônier chrétien et une jeune femme juive...

Engager le débat

L'humour et le questionnement... ce sont deux des éléments clés qui ont fait de 'Djihad' un énorme succès, en particulier auprès des

jeunes. Et c'est ce qui a poussé l'auteur de la pièce, Ismaël Saidi, à poursuivre l'aventure : "Très vite, je me suis rendu compte de la soif qu'avait cette jeunesse : une soif de comprendre, mais aussi une peur du monde dans lequel nous vivons. J'ai donc voulu aller encore plus loin dans la réflexion, mais toujours en armant le texte du rire", écrit-il dans son avant-propos.

Ecrite bien avant le 22 mars 2016, 'Géhenne' commence avec un attentat et résonne donc de manière tristement familière pour le public. Mais pas question pour son auteur d'en faire une tragédie. Il entend malgré tout conserver un ton humoristique pour parler de cet attentat, en riant de celui qui l'a

commis et non des victimes. Le public plonge au plus profond de l'esprit criminel d'un terroriste qui a un jour été un être humain, mais qui aujourd'hui a été transformé en monstre par une idéologie mortifère... Basé sur les nombreuses questions qui ont été posées par les jeunes après 'Djihad', le spectacle 'Géhenne' a pour but de continuer le travail entamé : "Parler de ce que l'on n'ose dire, utiliser le théâtre comme sanctuaire inviolable où tout peut être débattu, raconté, analysé..."

A l'issue de la représentation, Bruxelles Laïque animera un débat sur le thème 'Jeunesse d'aujourd'hui : entre recherche de sens, identité et engagement'. La soirée est gratuite, mais l'inscription est obligatoire. Ne tardez pas !

Théâtre : 'Géhenne'

Débat : 'Jeunesse d'aujourd'hui : entre recherche de sens, identité et engagement'

Vendredi 10 novembre à 19h30

Salle communale des Fêtes

Place Cardinal Mercier, 10 (1^{er} étage)

Gratuit, sur inscription

Inscription obligatoire :

www.jette.be - 02.422.31.26

Du 9 au 12 novembre 2017

Le béret de la tortue

Soirée théâtre détente et rire

La troupe 'Theâtre Les Uns et les Autres', composée entre d'autres de Jettos, vous propose de vous délasser le temps d'un spectacle avec 'Le béret de la tortue'. Une comédie rythmée comme on les aime, pleine de mauvaise foi et de coups bas.

Trois couples d'amis louent ensemble une villa pour les vacances dans le sud de la France, mais une fois sur place, l'ambiance se rafraîchit très vite. De la répartition des chambres au choix des activités communes, en passant par la division des frais de nourriture, les motifs de conflit ne manquent pas. Si, au début, les critiques se font dans l'intimité des chambres à coucher, très vite les



mesquineries débordent et enveniment l'atmosphère... Les caractères se confrontent, les esprits s'échauffent, les histoires s'entremêlent, les ego enflent, jusqu'au dîner final durant lequel sonne l'heure du règlement de comptes !

Le béret de la tortue

- Les 9, 10 et 11 novembre à 20h

- Le 12 novembre à 15h

Salle Vita

Parvis de la Basilique, 1 - 1083 Koekelberg

Prix : 10 €/8 € (ABCD, étudiants, +65)

Prévente -1 € (versement avant le 7/11 N° BE72 0016376138-16)

Infos et réservations :

Jacques Hantson

0495.60.57.02

18 novembre 2017

Bruxelles en dix leçons

La vie des artistes à Bruxelles

La vie des artistes à Bruxelles a bien évolué au fil du temps. De l'époque où ils étaient reconnus par les princes à l'explosion des groupements artistiques du 19^{ème} siècle, il y a un monde de différence. Certains furent de passage, d'autres s'établirent définitivement, mais quels sont les artistes qui laissèrent des traces durables sur la vie bruxelloise ? Des portraits de Cour aux représentations de la

Senne, en passant par les projets photographiques de Ghemar et autres, voici une page du patrimoine bruxellois qui mérite certainement le détour. De noms de rues en monuments célèbres, vous replongerez dans la vie artistique et littéraire qui illumina Bruxelles au fil des siècles.

Renseignements et inscriptions

(au plus tard 8 jours avant la séance) :

Eric Demarbaix

eric@pagesdhistoire.be

www.pagesdhistoire.be

Bruxelles en 10 leçons : La vie des artistes à Bruxelles

Samedi 18 novembre 2017 à 11h

Centre Armillaire - bd de Smet de Naeyer, 145 - **Prix : 13 €**

Conférence de l'Antenne interuniversitaire

Jeudi 16 novembre 2017

'Le viol, arme de guerre' (ULB Droit)

Olivier Bastyns, licencié en droit, maître en histoire, juge 1^{ère} instance Bruxelles, assistant ULB

Si nous demandons à plusieurs personnes ce qu'elles entendent par le terme de viol, qu'elles soient belges, françaises, suisses ou canadiennes, la réponse sera plus que probablement identique et se rapprochera certainement de la définition reprise au dictionnaire Larousse, soit 'un rapport sexuel imposé à une personne sans son consentement'. Or, les apparences sont trompeuses, les définitions légales s'affranchissant du caractère général de ce qu'il est courant d'appeler 'le sens commun'.



Conférence à 14h30 (salle accessible dès 14h)

Salle communale des Fêtes, Place Cardinal Mercier, 10 (1^{er} étage)

Entrée : 5 €

Plus de renseignements : Nadine Thibaut - 02.423.12.65

Conférences 'alimentation et santé' au Rayon Vert

Le Rayon vert lance en novembre un cycle de 8 conférences animées par Karin Schepens, naturopathe, conseillère en nutrition et présidente du Réseau des Acteurs Bruxellois pour l'Alimentation Durable (RABAD). Au cours de 8 soirées, elle vous donnera des clés pour épargner et augmenter votre capital santé, grâce à une alimentation peu transformée et respectueuse du corps et des aliments. Voici déjà les détails des premières conférences et les dates des autres séances.

14/11 : L'équilibre acido-base

Découvrez comment réguler votre tendance à l'acidité grâce à une alimentation alcalinisante et à un mode de vie qui préservent cet équilibre indispensable à la prévention des maladies chroniques dites de civilisation.

28/11 : Des intestins en pleine santé

Fatigue, problèmes de peau, douleurs articulaires, allergie, déprime, ... Et si c'était vos intestins qui vous chuchotaient de prendre soin d'eux ? Découvrez l'utilité de respecter un bon équilibre de la flore intestinale pour préserver une santé harmonieuse, tant physique que psychique.

12/12 : Et si on pensait à nourrir correctement nos neurones !

9/1 : Supprimons les additifs de nos assiettes, un danger sous-estimé pour notre santé

23/1 : Le sucre raffiné, l'ennemi juré !

6/2 : Les antioxydants, de réels défenseurs de notre santé

20/2 : Des acides gras indispensables à la vie, d'autres à proscrire !

6/3 : Cinq émonctoires : pourquoi leurs bons fonctionnements sont-ils essentiels à notre santé ?

Cycle de 8 conférences 'Alimentation et santé'

Novembre à mars (8 soirées), de 19 à 21h

Prix : 80 € les 8 séances/12 € la séance

Inscription obligatoire : reset@icone.be

Plus d'infos :

Karin Schepens - 0476.30.30.81

Du 21 novembre au 19 décembre 2017

Expo en plein air : René Magritte au Parc Garcet

Le mardi 21 novembre, date de naissance de Magritte, débute au Parc Garcet l'exposition photo 'Signes de vie' autour de René Magritte. Cette expo forme le point final de la commémoration des 50 ans de la mort du célèbre peintre surréaliste.

Le Musée René Magritte, installé au 135 de la rue Esseghem, voulait célébrer le peintre d'une manière originale. Grâce à une très belle exposition de photos, le grand public se rapproche de l'artiste. Après avoir fait un tour dans Bruxelles, dans les autres lieux qui ont marqué la vie de Magritte, les panneaux de l'exposition terminent

leur voyage à Jette, où René Magritte a passé une grande partie de sa vie et peint la plupart de ses œuvres maîtresses.

L'expo se constitue de 21 photos uniques et d'explications détaillées qui retracent la vie de l'artiste : de ses jeunes années, marquées par le suicide de sa mère, aux derniers jours de sa vie, en passant par sa rencontre avec sa muse Georgette, l'exposition au casino de Knokke ou à New York. Une occasion rêvée de découvrir la vie de cet artiste jetteois de renommée mondiale.

Expo photo René Magritte - Signes de vie

Du 21 novembre au 19 décembre 2017

Parc Garcet

Entre la place Cardinal Mercier et la rue G. Van Huynegem



Le Rayon Vert

Un programme pour se faire du bien...

Cycle de conférences

Alimentation et santé

14 & 28 novembre à 19h

Le Rayon vert lance en novembre un cycle de 8 conférences animées par Karin Schepens, naturopathe, conseillère en nutrition et présidente du Réseau des Acteurs Bruxellois pour l'Alimentation Durable (RABAD).

Plus d'infos : voir encadré page 28

Concert

Jazzy Strings Quartet

Samedi 4 novembre à 20h

Le Jazzy Strings est amoureux de la musique manouche et de deux de ses géants : Django Reinhardt et Stéphane Grapelli. Le guitariste Mario Cavaliere est accompagné au violon par son fils Alexandre Cavaliere, virtuose du jazz manouche révélé à l'âge précoce de 12 ans. Bart Denolf, qui fût notamment le contre-bassiste de Toots Thielemans et d'Adamo,

ainsi que Fred Guedon, auvergnat d'origine et accompagnateur régulier de Christophe As-toffi, complètent ce quatuor.

Prix : 10 €/8 € (étudiants, chômeurs, retraités)

Projection documentaire

'Dans l'ombre'

Vendredi 10 novembre à 20h30

La Maison d'Arrêt et de Correction d'Abidjan (MACA) repose loin des regards, dans l'ombre de la capitale ivoirienne. A travers les portraits de gardiens et de détenus issus des différentes sections de la prison, 'Dans l'ombre' présente la première immersion filmée au cœur de ce système de solidarités conflictuelles. Après la projection, les deux réalisateurs Nicolas Franchomme et Alexis Hoton répondront avec plaisir aux questions éventuelles et partageront leur expérience du tournage.

Prix : 7 €/5 € (étudiants, chômeurs, retraités)

Concert

Arnaldo Prete and live band

Samedi 18 novembre à 20h

'Danzé' signifie 'extraordinaire' en Lingalá, comme l'histoire de cet album... En 2014, Arnaldo Prete (guitare/voix) s'installe au Congo Brazzaville pour explorer les traditions musicales congolaises et enrichir ses propres compositions d'inspiration italienne et sud-américaine. De retour en Europe, il diffuse cet esprit sur scène, accompagné par Gabriel Caporali (guitare basse/chœurs), Gabriel Sales (percussion/chœurs) et Charel Perere (percussion/chœurs).

Prix : 10 €/8 € (étudiants, chômeurs, retraités)

Le Rayon Vert

Rue G. Van Huynegem, 32

Renseignements et réservations :

02.420.21.26 - 0498.63.75.97

www.lerayonvert.be

11 novembre 2017

Musique du monde au Jam'in Jette Indoor

Jam'in Jette est le grand festival de Jette, connu d'ailleurs bien au-delà des frontières communales. Le 11 novembre, vous pourrez profiter au Centre Armillaire de l'édition indoor de ce festival de musique du monde.



Musique du monde, bonne ambiance, prix abordables et délicieux catering constituent les ingrédients clés du Jam'in Jette et du Jam'in Jette Indoor. Cette treizième édition promet d'être à nouveau colorée, avec 6 groupes sur 2 scènes.

Indigo Mango (19h15)

Les jeunes et talentueux musiciens d'Indigo Mango jouent du néo-soul/funk énergique et tirent entre autres leurs influences de Allen Stone, Jamie Lidell, Hiatus Kaiyoté, Jack Garratt...

Atomic Spliff (20h)

Le groupe de reggae Liégeois Atomic Spliff balance entre reggae roots, raggamuffin et rub a dub. Ils incarnent la nouvelle génération reggae de Belgique. Avec leur son authentique et leur énergie contagieuse, ils réchaufferont le cœur des Jettois.

Gansan (21h)

Six musiciens des quatre coins du monde ont eu envie de se réunir autour ce langage uni-



versel qu'est la musique. Leur plaisir de jouer est contagieux durant leurs concerts magiques.

Marabout Orkestra (21h45)

Accrochez-vous, le groupe français Marabout Orkestra débarque avec son afro-beat, ethio-jazz, psychetouareg. En bref : un savant mélange du meilleur du continent africain. La

section cuivres assure un patchwork créatif pour la transe et la danse !

Keyaki (23h)

La musique du monde, ce ne sont pas que les rythmes africains, en témoigne le Japonais Keyaki. Cet homme-orchestre, notamment équipé d'un didgeridoo, vous servira une forme tribale de transe.

Phoenician Drive (23h45)

Le jeune sextuor Phoenician Drive est sans doute l'une des formations psychédélices bruxelloises les plus excitantes du moment. Un voyage musical captivant à travers le Moyen-Orient, l'Afrique et l'Europe de l'Est, soutenu par des rythmes groovy. Un final parfait pour cette fête musical du Jam'in Jette Indoor 2017.

Jam'in Jette Indoor

11 novembre 2017, à partir de 19h

Centre Armillaire

Boulevard de Smet de Naeyer, 145

Entrée : 8 € (pas de réservation possible)

3 décembre 2017

Classique à l'Abbaye

Nikolaas Kende & Jolente De Maeyer

Vous avez envie d'écouter les captivantes sonates et suites de Stravinsky, Mendelssohn et Beethoven, interprétées par une violoniste et un pianiste talentueux ? Alors rendez-vous le dimanche 3 décembre à l'Abbaye de Dieleghem pour le concert de Nikolaas Kende et Jolente De Maeyer.



La nouvelle saison de Classique à l'Abbaye rencontre un franc succès. Le concert du Duo Hallynck, le 5 novembre, est notamment déjà complet. Mais pas de panique, vous aurez de nouveau droit à un concert d'exception, le dimanche 3 décembre, avec le pianiste Nikolaas Kende et la violoniste Jolente De Maeyer.

Le duo, formé par Jolente De Maeyer au violon et Nikolaas Kende au piano, a été créé en 2003. Les deux musiciens se sont illustrés séparément dans différents concours, dont le Concours Reine Elisabeth, et se sont produits à de maintes reprises en tant que solistes. Ils se produisent régulièrement en duo en Belgique et à l'étranger, avec entre autres deux tournées récentes aux Etats Unis. En 2015, le

duo a sorti son premier cd Kreutzer Sonata, qui a reçu de très bonnes critiques dans la presse. "De Maeyer, couronnée par Klara pour ses prouesses techniques et son jeu de violon artistiquement inspirant, maîtrise entièrement cette sonate avec un son puissant, des accords et une intonation parfaits." "De la musique de chambre à savourer."

La grande et entraînante Kreutzer Sonata de Ludwig Van Beethoven sera également au programme à Jette, avec la Sonate en fa mineur de Felix Mendelssohn et la Suite italienne d'Igor Stravinsky.

Dépêchez-vous si vous envisagez de faire un cadeau musical pour la Saint-Nicolas. Les tickets partent très vite.

Nikolaas Kende & Jolente De Maeyer

3 décembre 2017 à 11h

Abbaye de Dieleghem - Rue Tiebackx, 14
Garderie gratuite et réception après le concert

Infos et tickets :

culture@jette.irisnet.be - 02.423.12.65

Tickets : 10 € / 5 € (-12, +65 & membres de l'Academie jettoise).

Le concert du Duo Hallynck, le 5 novembre, est complet. Vous pouvez vous inscrire sur une liste d'attente le jour même, à partir de 10h, directement sur place à l'Abbaye de Dieleghem.

Ploef Plus On est de Fous

Novembre aussi varié que la palette de couleurs automnale...

PikniK

Expo

Dimanche 5 novembre

Vernissage expo 'De l'aquarelle à l'huile sur bois' de Pierre Wintgens



Ce peintre paysagiste et portraitiste puise son inspiration chez les philosophes-peintres chinois-taoïstes et les maîtres anglais des 18^{ème} et 19^{ème} siècles, tels Turner, Constable, Hogarth, ... Attiré par les éléments naturels en perpétuel changement, Pierre Wintgens parcourt la nature inlassablement avec un regard curieux. Grâce à l'utilisation de la peinture à l'huile, il exprime la force de la nature, mais aussi sa douceur. Cette technique lui permet d'intensifier l'expression, tandis que le bois apporte une liberté infinie dans le mouvement.

Le finissage de l'expo aura lieu le dimanche 19 novembre.

Atelier

'Je libère mon chant de puissance'

Samedi 11 novembre, de 10h à 17h

'Le chant est un puissant vecteur d'énergie et d'information. Cette information est transmise à l'ensemble de notre corps. Bien sûr, les sons nous parviennent par l'intermédiaire de nos oreilles, mais ce sont bien toutes nos cellules, nos organes, nos os, nos tissus qui sont sensibilisés lors de leur émission. Il suffit de regarder les ondes qui se forment dans un verre d'eau lorsque l'on chante à proximité pour se faire une idée de la diffusion des sons

dans notre corps...'

Nicolas SOLS, accompagnant psycho-spirituel, vous propose de laisser émerger des sons et des chants de guérison qui proviennent du patrimoine chamanique de l'humanité.

Plus d'infos et réservation :
info@nicolassols.com

PikniK

Jeux de société

Dimanche 12 novembre, de 14h à 18h

- Venez lire, bavarder, jouer, ... Ploef! dispose d'une belle série de jeux de société, mais vous pouvez aussi apporter vos jeux ou faire d'autres propositions d'activités.
- Permanence JetteSEL
- Expo 'De l'aquarelle à l'huile sur bois'

PikniK

Tango

Samedi 19 novembre

15h30 : Finissage

Pierre Wintgens vous invite au finissage de l'expo 'De l'aquarelle à l'huile sur bois'

14h30 : **Lecture**, par **Gauthier Flemal**, de **ré-cits recueillis et mis en forme** par **Véronique Côté** et **Steve Gagnon** dans 'Chaque automne j'ai envie de mourir'

16h : **Concert Sonico**



Sonico célèbre le répertoire du compositeur Eduardo Rovira, injustement oublié. Rovira est considéré comme 'l'autre Piazzolla' de par son rôle fondamental dans la création du tango contemporain pendant les années d'avant-garde de Buenos Aires, fin des années

50. Le spectre émotionnel de Rovira est varié, de passion extrême et d'intense lyrisme à un calme languissant. Venez découvrir l'essence même du tango.

Concert

Mardi 28 novembre



20h : **Concert 'La Voix des Ancêtres'**
'Chants et sons de guérisons', par **Nicolas Sols**

Plus d'infos et réservation :
info@nicolassols.com

Ploef !

Plus On Est de Fous

Rue Bonaventure, 100
ploefplus@gmail.com
www.ploef.eu



Biblio Jette

Programme

Conte

Tigre ! Tigre...

Samedi 18 novembre à 15h

Le tigre sera, évidemment, au cœur de ce conte pour les plus de 8 ans raconté par Roxane Ca'Zorzi. Au fil des histoires, la figure emblématique du félin ne manquera pas d'évoluer. Pour les enfants, ce sont surtout de belles histoires d'animaux où le prince des félins tient la vedette. Pour les adultes, le questionnement sur notre part de bestialité et sur la place de l'homme dans la nature se mêleront à la découverte des contes.

Gratuit

Nocturne des Bibliothèques

Alors, on danse ?

Vendredi 24 novembre, dès 16h

Dans le cadre de la Nocturne des bibliothèques, BiblioJette, en collaboration avec l'Académie de musique de Jette et l'école de danse Rétropulse, prévoit une grande soirée consacrée à la danse, avec un beau programme...

- **Dès 16h** : ateliers d'initiation à la danse pour petits et grands : classique, modern jazz, hip-hop, cabaret, danse celtique, ...
- **De 19 à 20h** : bar à soupe maison, pour réchauffer les cœurs et les esprits après ce début de soirée mouvementé !
- **A 20h** : bal participatif où chacun apprend une chorégraphie simple mais efficace qui permet de prendre beaucoup de plaisir à bouger ensemble.

Conférence Demarbaix

L'enseignement communal

Vendredi 1^{er} décembre à 19h

Dès l'existence de la Ville, l'enseignement est aux mains de l'Eglise, dont les représentants détiennent le savoir. Au fil du temps, la concurrence entre les différents ordres religieux installés dans la ville est féroce. Les bourgeois de Bruxelles rejettent la création d'une université qui s'installera finalement à Louvain. Vient ensuite l'époque des grands collèges catholiques et de la réorganisation républicaine, puis les athénées suivront et la création de l'Université Libre de Bruxelles.

Mais tout cela ne concerne encore que les garçons...

Salle communale des Fêtes

Gratuit

Formations informatique

E-book

15 et 22 novembre, 1^{er} décembre

Découvrez la liseuse (e-book) en trois séances et apprenez à la manier. Il n'est pas nécessaire d'être en possession d'une liseuse pour participer à la formation. Les séances auront lieu le 15/11 de 9 à 12h (initiation), le 22/11 de 9 à 12h (la liseuse en pratique) et le 1/12 (trucs et astuces).

Gratuit, sur inscription

Biblio Jette

Place Cardinal Mercier, 10

02.426.05.05

www.bibliojette.be

bibliojette@jette.irisnet.be

Cour ou Jardin...

L'académie entre en scène !

L'académie de Jette a déjà débuté sa saison de concerts, spectacles et autres représentations. Des moments riches pour les élèves, mais aussi pour ceux qui viennent les soutenir. Restez branchés et curieux...

En ce début d'année, vous avez rendez-vous avec le traditionnel spectacle de professeurs. Et vous trouverez déjà quelques lignes sur le spectacle pluridisciplinaire 'Le tour du monde en 80 jours' qui aura lieu cette année en mars.

Spectacle des professeurs

Le spectacle des professeurs aura lieu le vendredi 17 novembre au Centre Armillaire. L'occasion rêvée de découvrir le talent et la

générosité de ceux qui ont choisi de partager leur passion avec les élèves et de les applaudir dans leur métier de musicien ou d'acteur, dans une ambiance toujours conviviale et simple et dans des répertoires accessibles à toutes les oreilles. Seul, en duo ou plus, mêlant théâtre et musique pour les uns, improvisant pour les autres, jouant de la musique écrite ou se laissant aller à jouer d'oreille des musiques du monde, ... il y en aura pour tous les goûts, avec de belles surprises au programme. Venez nombreux les écouter et les applaudir !

Le tour du monde en 80 jours

Vous avez certainement déjà entendu parler de cette œuvre mythique de Jules Verne,

dont l'académie présentera sa propre version le 16 mars. Une version qui s'annonce surprenante, étonnante et surtout unique et qui rassemblera sur scène toutes les disciplines enseignées à l'académie : théâtre, danse et musique. D'autres informations suivront.

Spectacle des professeurs

Vendredi 17 novembre à 20h

Centre Armillaire

Boulevard de Smet de Naeyer, 145

Le tour du monde en 80 jours

Vendredi 16 mars 2018

Auditorium Jacques Brel

Campus du Ceria à Anderlecht

Centre culturel de **Jette**

Programme

Ciné Soukiraï

Patients

Mercredi 15 novembre à 20h



Se laver, s'habiller, marcher, jouer au basket, voici ce que Ben ne peut plus faire à son arrivée dans un centre de rééducation suite à un grave accident. Ses nouveaux amis sont tétras, paras, traumas crâniens.... Bref, toute la crème du handicap. Ensemble, ils vont apprendre la patience. Ils vont résister, se vanner, s'engueuler, se séduire mais surtout trouver l'énergie pour réapprendre à vivre.

▼
Centre Armillaire
Prix : 3 €

Conférence

Quand les bulles éclatent

Mercredi 22 novembre à 18h45



Le forum local de NewB Bruxelles Nord vous invite à sa première projection-débat autour du film documentaire 'Quand les bulles

éclatent'. Réalisé par le cinéaste norvégien Hans Petter Moland, ce film revient sur les rouages présents derrière les bulles spéculatives ou les krachs boursiers. Il enrichit le débat sur l'avenir de notre économie mondiale au travers de nombreux témoignages, dont ceux de Joseph Stiglitz, Carlota Perez ou Michael Lewis, l'auteur de 'The Big Short - Le casse du siècle'. A l'issue de la projection, vous aurez l'occasion de débattre avec des représentants du Réseau Financité et de NewB.

▼
Centre Armillaire
Gratuit
Réservations :
laurent.bastin@hotmail.fr

Exploration du monde : Bretagne

Jeudi 23 novembre à 14h30



Serge Oliero vous emmène à la découverte des îles de Bretagne. Celles des marins pêcheurs, des agriculteurs ou des éleveurs de moutons... et celles au volets clos une partie de l'année dont l'éternelle beauté vous charmera.

Prochains rendez-vous :

- 25/01 - La Russie
- 22/03 - L'Ethiopie

▼
Centre Armillaire
Prix : 8 €

Concert

Aboubakar Traoré + guest

Vendredi 24 novembre à 20h

Pour sa soirée de permanence, l'asbl Soukiraï vous propose une soirée en compagnie d'Aboubakar Traoré, prodige du luth mandingue et chanteur exceptionnel respirant la joie de vivre et le partage. De Bamako à Bobo Dioulasso, en passant par Bonifacio, Fano, Marseille et Bruxelles, Aboubakar conte le fabuleux répertoire des griots mandingues, dénonce les difficultés quotidiennes de son peuple et s'émancipe de la tradition grâce à des créations personnelles novatrices. Il sera accompagné de divers invités.

▼
Centre Armillaire
Infos et inscriptions :
www.soukiraï.be

Théâtre

Trois Mousquetaires

Mercredi 29 novembre à 15h



A partir de 7 ans

Les comédiens de 'Pas Cie Complicé' se plient en dix pour relever le défi magistral de raconter l'histoire des 'Trois Mousquetaires' en une heure top chrono ! Ombres chinoises, narrateurs, intermèdes humoristiques et anachronismes déroutants sont

autant d'astuces trouvées pour revivre ensemble les merveilleuses aventures de d'Artagnan, Athos, Portos et Aramis !

▼
Prix : 7 €

Centre Armillaire

Renseignements :
préventes et réservations :
Centre culturel de Jette
02.426.64.39
info@ccjette.be - ccjette.be
Plus d'infos :
www.ccjette.be ou dans le journal 'L'Armillaire'


Ciné Kids :
L'incroyable voyage
Mercredi
15 novembre 2017 à 15h

Confiés aux bons soins de Kate pendant les vacances de la famille, Shadow, un golden retriever, Chance, un jeune bouledogue américain et Sassy, une chatte himalayenne, n'ont de cesse de s'enfuir pour rejoindre leurs maîtres.

▼
Centre Armillaire
Prix : 1,50 € (1 accompagnateur gratuit par enfant)
Pour les enfants de 3 à 10 ans
Infos et réservations :
service Culture - 02.423.12.66
nelfraihi@jette.irisnet.be





LA VOIX DES JETTOIS

Certains habitants participent activement à la dynamique de notre commune. C'est pourquoi nous donnons chaque mois la parole à un(e) Jettois(e) remarquable, au sujet de Jette.

BÉATRICE FRANCO

FEMME DE RESSOURCES EN QUÊTE D'HARMONIE

EN QUELQUES MOTS

Educatrice spécialisée et psychomotricienne de formation, Béatrice Franco a perdu la vue après ses études. Elle s'est alors fortement impliquée dans le monde associatif, avant de reprendre des études en sophrologie et de suivre une formation de conteuse qui l'ont menée à créer sa propre asbl 'Sources d'Harmonie'. Dynamique et enjouée, elle n'a pas sa langue en poche et déborde d'idées créatives et de projets pour sa commune.

QUESTIONS RÉPONSES

- Depuis combien de temps vivez-vous à Jette ?

Je vis à Jette depuis 2015, mais j'y suis très souvent depuis 2002, via le travail et le monde associatif.

- Quel est votre premier souvenir de la commune ?

Le Marché annuel. Ça devait être vers 2003 ou 2004. J'étais volontaire à Espace Femmes et on avait un stand sur la place Cardinal Mercier. Je venais de Berchem-Sainte-Agathe et, comme le tram 19 était interrompu, j'avais finalement pris le train. C'était toute une histoire pour arriver jusqu'au stand, avec tout ce monde et cette agitation.

- Quels sont les plus grands atouts de Jette ?

Les espaces verts, bien sûr, où l'on peut se retrouver, se détendre ou passer du temps avec les enfants. Et puis le côté 'village' de la commune. Quand on connaît un peu les gens, on discute facilement avec tout le monde et il y a une entraide et une solidarité entre les habitants de la commune. C'est aussi un chouette espace de créativité : de nombreux projets sont développés à Jette et il y a toujours quelque chose à faire avec une école ou une association.

- Quel est votre endroit préféré à Jette ?

L'école Jacques Brel, où je passe pas mal de temps pour des animations. La directrice, Sylvie, est très impliquée et elle est toujours à la recherche de projets intéressants pour ses élèves. Et puis, en espace extérieur, j'aime bien le

Parc Garcet où je passe pas mal de temps avec Virginie (ndlr : animatrice au 'Café des Mamans' de l'école Jacques Brel et volontaire pour l'asbl 'Sources d'harmonie') quand elle y va avec sa fille.

- Qu'est-ce qui pourrait être amélioré dans notre commune ?

Si je dois parler pour moi, égoïstement, le plus dur en ce moment, ce sont les travaux qui me causent beaucoup de problèmes et d'insécurité dans mes déplacements, mais je sais que c'est pour un mieux. Sinon, de manière générale, je trouve que malgré les différences sociales qu'il existe à Jette, la cohabitation se fait bien entre les habitants, excepté peut-être dans certains quartiers où ils ont plus de mal à se mélanger.

- De quelle manière vous investissez-vous dans la vie jettoise ?

Après avoir perdu la vue, j'ai pris le temps de m'adapter à ma nouvelle vie, puis j'ai tenté de chercher du travail, mais ce n'était malheureusement pas évident. Je me suis alors tournée vers le l'associatif et me suis engagée comme bénévole pour 'Espace Femmes', mais j'avais envie d'une activité plus complète donc j'ai créé l'asbl 'Sources d'harmonie', en 2005, et ça m'a permis d'ouvrir mes horizons à Jette. Aujourd'hui, je vis de ce travail et je collabore principalement avec les maisons médicales et les écoles communales jettoises.

Dans les maisons médicales, je travaille autour du stress, du bien-être, de la gestion de la douleur, du sommeil, des relations enfants-mamans, ... grâce à la sophrologie. Dans les écoles, je mène diverses animations via des appels à projets sur des thèmes aussi variés que l'expression des émotions, le respect, la gestion des conflits, l'éducation aux médias, ... L'asbl bénéficie d'un subside communal qui me permet de collaborer avec les écoles autour des échanges entre cultures et du vivre ensemble. C'est un travail que j'ai entamé en 2012 dans le cadre du projet régional 'Cont'acteur de médiation' et que la commune a accepté de reprendre à sa charge.



J'ai beaucoup de contacts avec le quartier Magritte, grâce à mes collaborations avec l'école Jacques Brel et le Café des mamans, la Maison médicale Essegheem et la Maison de quartier L'Abordage. Nous attendons tous avec impatience les résultats de l'appel à projets lancé dans le cadre du Contrat de Quartier Durable Magritte, auquel j'ai répondu avec 'Sources d'harmonie'. Je ne sais pas si mon projet sera retenu, mais quoi qu'il en soit je sais que ce contrat est une aubaine pour le quartier et j'espère qu'il pourra répondre aux demandes d'un maximum de ses habitants.

- Avec qui nous suggérez-vous de poursuivre la série 'La voix des Jettois' ?

Olivier Vanhamme, de Jam'in Jette. Nous participons chaque année au Village Solidaire du festival avec l'asbl 'Sources d'harmonie' et j'admire vraiment beaucoup son travail.

Plus d'infos : sourcesdharmonie@gmail.com
www.sourcesdharmonie.be (et sur Facebook)

UN SLOGAN POUR JETTE

Vivre à Jette, c'est trop chouette !

Agenda /11

3.11 - 20H30

CAFÉ KRUISMANS

Le Rayon Vert
Rue G. Van Huynegem 32

4.11 - 20H

CONCERT JAZZY STRINGS QUARTET

Le Rayon Vert
Rue G. Van Huynegem 32

5.11

DUO HALLYNCK

Classique à l'Abbaye
Klassiek in de Abdij
Compleet - Volzet

7.11 - 19>21H / 8.11 - 9>17H

BOURSE AUX JOUETS SPEELGOEDBEURS

Salle communale des Fêtes
Gemeentelijke Feestzaal
Place Mercierplein 10

10.11 - 19H30

THÉÂTRE : GÉHENNE

Salle communale des Fêtes
place Cardinal Mercier 10

10.11 - 20H30

DOCUMENTAIRE 'DANS L'OM-BRE'

Le Rayon Vert
Rue G. Van Huynegem 32

11.11 - 19H>...

JAM'IN JETTE INDOOR

Centre Armillaire
boulevard de Smet de Naeyer-
laan 145

14.11 - 19H

CONFÉRENCE 'L'ÉQUILIBRE ACIDO-BASE, UN ÉQUILIBRE VITAL !

Le Rayon Vert
Rue G. Van Huynegem 32

14.11 - 19H

THÉÂTRE : COLONIALOSCOPIE

Centre Armillaire
bd de Smet de Naeyer 145

15.11

CINÉ KIDS : L'INCROYABLE VOYAGE

Centre Armillaire
boulevard de Smet de Naeyer 145

15.11 - 20H

CINÉ SOUKIRAÏ : PATIENS

Centre Armillaire

boulevard de Smet de Naeyer 145

15&22.11 & 1.12 - 9>12H

FORMATIONS INFORMATIQUE : E-BOOK

BiblioJette
Place Cardinal Mercier 10

16.11 - 14H30

CONFÉRENCE 'LE VIOL, ARME DE GUERRE'

Salle communale des Fêtes
Place Cardinal Mercier 10

16.11 - 18U

ATELIER 'GALETTES VÉGÉTARIENNES AUX LÉGUMES DE SAISONS' WORKSHOP 'VEGETARISCHE PASTEITJES MET SEIZOENS-GROENTEN'

Caba Jette
rue Léopold I-straat 483

17.11 - 19H30

LE SPECTACLE DES PROFS

Centre Armillaire
boulevard de Smet de Naeyer 145

18&19.11 - 8H>12H

PETITS DÉJEUNERS OXFAM

Oxfam-ontbijten
rue Woutersstraat 12

18.11 - 14H>16H

BALADE D'AUTOMNE HERFSTWANDELING

Site Heymboschsite

18.11 - 20H

CONCERT ARNALDO PRETE AND LIVE BAND

Le Rayon Vert
Rue G. Van Huynegem 32

18.11 - 14H-17H

SÉANCE DE DÉDICACES 'PETIT POILU' - PIERRE BAILLY

Librairie Jaune
rue Léopold I^{er} 499
Réservations via Facebook

18.11 - 15H

CONTE : TIGRE ! TIGRE ...

BiblioJette
Place Cardinal Mercier 10

18.11 - 11H

CONFÉRENCE 'LA VIE DES ARTISTES À BRUXELLES'

Centre Armillaire
boulevard de Smet de Naeyer 145

19.11 - 14H30 > 18U

FINISSAGE EXPO PIERRE WINTGENS LECTURE 'CHAQUE AUTOMNE J'AI ENVIE DE MOURIR' CONCERT SONICO

Ploef !
rue Bonaventurestraat 100

19.11 - 10U>10.45U OF

MUZIEK OP SCHOOT

Nederlandstalige bibliotheek
Kardinaal Mercierplein 6

19.11 - 10.30U

UIT DE VEREN: HET CIRCUS VAN OOIT

GC Essegem
Leopold I-straat 329

21.11 - 18.30U

KOKEN IN DE HERFST: OUDE TIJDEN

GC Essegem
Leopold I-straat 329

21.11>19.12

EXPO RENÉ MAGRITTE SIGNES DE VIE - TEKENS VAN LEVEN

Parc Garcetpark

22.11 - 18H45

CONFÉRENCE 'QUAND LES BULLES ÉCLATENT'

Centre Armillaire
boulevard de Smet de Naeyer 145

23.11 - 14H30

EXPLORATION DU MONDE : BRETAGNE

Centre Armillaire
boulevard de Smet de Naeyer 145

24.11 - 20H

CONCERT ABOUBAKAR TRAORÉ

Centre Armillaire
boulevard de Smet de Naeyer 145

24.11 - 16H

NOCTURNE DES BIBLIOTHÈQUES : ALORS, ON DANSE ?

BiblioJette
Place Cardinal Mercier 10

25.11 - 10H>16H

ATELIER D'ÉCRITURE : PRÉ-JUGÉS ET STÉRÉOTYPES

BiblioJette
Place Cardinal Mercier 10

25.11 - 11H

KIDS CONCERTS LE NID - NEST

Centre Armillaire
boulevard de Smet de Naeyer-
laan 145

26.11 - 13H30>17H

CONSTRUIRE UN HOTEL À INSECTES BOUW INSECTENHOTEL

rue Woutersstraat 12

26.11 - 10H>19H

JOURNÉE DE L'ARTISAN

Betty Moerenhoudt - Atelier 41
rue H. Werriestraat 41

28.11 - 10H > 16H

BOURSE DE L'EMPLOI JOBBEURS

Salle Communale des Fêtes
Gemeentelijke Feestzaal
Place Mercierplein 10

28.11 - 19H

CONFÉRENCE 'BIEN DANS SA TÊTE, BIEN DANS SON CORPS GRÂCE À DES INTES-TINS EN PLEINE SANTÉ'

Le Rayon Vert
Rue G. Van Huynegem 32

28.11 - 20H

CONCERT 'LA VOIX DES AN-CÊTRES'

Ploef !
rue Bonaventurestraat 100

29.11 - 19.30U

CAFÉ SOUVENIR

'De Pastorie'
Place Mercierplein 4

29.11 - 15H

THÉÂTRE 'TROIS MOUSQUETAIRES'

Centre Armillaire
boulevard de Smet de Naeyer 145

30.11 - 12H>16H30

SALON DES SENIORS SENIORENSALON

Salle Communale des Fêtes
Gemeentelijke Feestzaal
Place Mercierplein 10

30.11 - 20U

FILMVOORSTELLING LION

GC Essegem
Leopold I-straat 329